Организация Объединенных Наций S/PV.6066



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят четвертый год

6066-е заседание

Среда, 14 января 2009 года, 10 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Рипер . . . . (Франция)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Япония	г-н Окуда
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Мексика	г-н Хеллер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Илькин
Уганда	г-н Бутагира
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

09-20782 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Председатель (*говорит по-французски*): Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителей стран, записавшихся в список для выступления, принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители следующих стран занимают места, отведенные для них в зале Совета: Афганистан, Аргентина, Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Канада, Колумбия, Чешская Республика, Египет, Финляндия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Израиль, Италия, Иордания, Кения, Кувейт, Лихтенштейн, Марокко, Мьянма, Новая Зеландия, Никарагуа, Пакистан, Катар, Судан, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай и Боливарианская Республика Венесуэла.

Председатель (*говорит по-французски*): Я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Архиепископу Селестино Мильоре, папскому нунцию, Постоянному наблюдателю от Святого Престола при Организации Объединенных Наций.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в заседании в соответствии с просьбой, изложенной в письме от 13 января 2009 года, текст которого содержится в документе S/2009/31, и в соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю, с согласия Совета, направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-ну Джону Холмсу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи.

Решение принимается.

Совет приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На сегодняшнем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Джона Холмса.

Я предоставляю слово г-ну Холмсу.

Г-н Холмс (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за эту возможность провести брифинг для Совета сегодня утром. Я затрону ряд неотложных вопросов, но главное внимание сегодня должно быть сосредоточено на ведении военных действий и необходимости строгого соблюдения международного гуманитарного права.

Нынешняя ситуация в южной части Израиля и в Газе носит неотложный и безнадежный характер. Гражданскому населению в южной части Израиля давно приходится жить под постоянной угрозой ракетных и минометных обстрелов палестинских боевиков. Учитывая количество выпущенных ракет и мин, потери среди гражданского населения ограничены, но частый и неизбирательный характер этих нападений приводит к ужасным психологическим страданиям. Со времени начала нынешних военных действий четверо израильских гражданских лиц было убито и десятки ранены.

Эти нападения противоречат международному гуманитарному праву и должны прекратиться. Однако любые ответные меры Израиля должны соответствовать международному гуманитарному праву. Здесь также существует существенная и серьезная причина для озабоченности. Население Газы уже испытывало жестокие страдания после более чем 18 месяцев блокады. После начала нынешних военных действий, согласно сообщениям палестинского министерства здравоохранения, на вчерашний день, 13 января, число потерь среди палестинцев составляло 971 убитых, в том числе 311 детей и 76 жен-

щин, и 4418 раненых, в том числе 1549 детей и 652 женщины. Многие из жертв среди мужчин также, несомненно, являются гражданскими лицами. Число жертв среди детей, согласно сообщениям, также утроилось после начала наземных операций 3 января. Израильские силы обороны, по их утверждениям, несомненно, пытаются принять меры для минимизации гражданских потерь, но они явно безуспешны.

Израильские операции также причиняют значительный ущерб домам и общественной инфраструктуре и подвергают серьезной опасности службы водоснабжения, санитарии и медицинского обслуживания. Были нанесены удары по школам Организации Объединенных Наций, в которых укрывались перемещенные лица; были убиты гуманитарные работники, и были нанесены удары по машинам скорой помощи; больные и раненые оказались в западне и без помощи, и почти 100 000 человек были перемещены из своих домов.

Положение гражданского населения Газы является ужасающим, и его психологическое воздействие особенно остро ощущается детьми и их родителями, которые чувствуют себя беспомощными и неспособными защитить их. Это — положение, в условиях которого гражданское население испытывает лишь минимальное временное облегчение — в течение трех часов ежедневно и которое является безвыходным, так как границы и контрольно-пропускные пункты остаются закрытыми. Только полное и в полной мере соблюдаемое прекращение огня избавит гражданское население от этих ужасов, и даже тогда его потребность в помощи будет оставаться неотложной и настоятельной.

При проведении военных операций необходимо уделять постоянное внимание тому, чтобы избавить гражданское население от последствий военных действий. Это требует строгого соблюдения принципов избирательности и соразмерности и необходимости принимать все практически осуществимые меры предосторожности при проведении нападений и против последствий нападений.

Для тех, кто проводит нападения, это включает в себя необходимость сделать все практически осуществимое, чтобы удостовериться в том, что объекты нападения не являются ни гражданскими лицами, ни гражданскими объектами, и воздерживаться от любых неизбирательных нападений, включая такие нападения, которые, как можно ожидать, приведут к случайным гражданским жертвам, которые будут чрезмерными по отношению к конкретному и непосредственному военному преимуществу, ожидаемому от этого конкретного нападения.

Для тех, кто находится в состоянии обороны, это означает, что необходимо удалять гражданское население и гражданские объекты из зоны военных целей и избегать размещения военных объектов в густонаселенных районах или в их окрестностях. Это также означает, что необходимо не отдавать приказы и не использовать присутствие или передвижение гражданского населения для того, чтобы сделать определенные пункты или районы неуязвимыми для военных операций или для прикрытия военных объектов от нападения.

Можем ли мы взглянуть на то, что происходило в Газе в течение прошедших трех недель, и сказать, что Израиль или ХАМАС приблизились к полному соблюдению этих правил? Я полагаю, нет. Я повторяю, что нарушения международного гуманитарного права одной стороной конфликта не служат оправданием для других сторон. Обвинения в нарушениях следует полностью расследовать и привлечь виновных к ответственности.

Хотя внимание всего мира так сильно приковано к Газе, это, как ни прискорбно, далеко не единственная ситуация, которая вызывает глубокую озабоченность в отношении степени соблюдения этих норм и международного гуманитарного права.

С конца августа внимание международного сообщества было сосредоточено на катастрофической ситуации, которая начала разворачиваться вокруг Гомы в восточной части Демократической Республики Конго. Конголезское гражданское население оказалось в наихудшей возможной ситуации, подвергаясь нападениям, перемещению, сексуальному насилию и насильственной вербовке, осуществляемым наступающими силами повстанцев, и актам насилия, изнасилованиям и грабежам, совершаемым членами официальных конголезских вооруженных сил, а также группами «майи-майи» и другими ополчениями.

Во время одного особенно ужасающего инцидента, произошедшего в начале ноября, согласно оценкам, 150 человек было убито в ходе продолжавшегося два дня насилия в городе Киванджа. Согласно сообщениям, большинство убитых были

казнены без суда и следствия силами Лорана Нкунды. Другие погибли, оказавшись в центре сражения между войсками Нкунды и ополчением «майи-майи».

Хотя ситуация в восточной части Демократической Республики Конго сейчас стала несколько более стабильной, спорадическое насилие продолжается, и гуманитарные потребности велики, в то время как доступ по-прежнему остается чрезвычайно ограниченным.

Тем временем нам приходится сталкиваться с новыми случаями жестокостей, совершаемых «Армией сопротивления Бога» (ЛРА) на северо-востоке страны и в частях южного Судана. Согласно Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в результате нападений ЛРА на деревни в Восточной провинции Демократической Республики Конго погибло более 500 человек. Более 400 человек было похищено и около 100 000 перемещено. Для тех, кто надеялся, что угроза жесткостей со стороны ЛРА миновала, это было поистине горьким разочарованием.

В Сомали 2008 год для все более высокой доли населения был еще одним годом, погруженным в порочный цикл нападений и ответных нападений между вооруженными группами, эфиопскими войсками и войсками переходного федерального правительства (ПФП). На протяжении 2008 года вооруженные группы в Могадишо использовали жилые районы для неизбирательных минометных обстрелов эфиопских войск и войск ПФП, что порождало столь же неизбирательные и несоразмерные ответные удары, часто с использованием тяжелого оружия. В сообщениях содержится предположение о том, что все стороны совершали свои нападения с таким неточным наведением на цель, что было мало или не было вообще никаких надежд на то, чтобы поразить военную цель или избежать потерь среди гражданского населения. Вооруженные группы также использовали дома или скопления гражданских лиц в качестве прикрытия, из-за которого осуществлялись нападения на войска ПФП и эфиопские войска, что приводило к ожесточенным перестрелкам и к дальнейшим потерям среди гражданского населения.

В Афганистане Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) сообщает о том, что во время военных действий в 2008 году было убито более 2000 гражданских лиц — увеличение более чем на 40 процентов по сравнению с 2007 годом. Более половины из них погибло в результате нападений антиправительственных элементов, в частности в результате взрывов бомб террористами-смертниками и использования самодельных взрывных устройств.

Предумышленный и жестокий характер взрывов бомб террористами-смертниками по-прежнему имеет особенно ужасающие размеры в Афганистане и в других местах. Они способствуют созданию обстановки крайней нестабильности для гражданских лиц, нарушают нормальную жизнь общества и без предупреждения и сожаления вызывают гибель простых людей.

Примерно 250 гражданских лиц также были казнены в Афганистане антиправительственными элементами. В основном это были люди, предположительно имевшие какие-то связи с правительством или международным сообществом. Тревогу вызывает тот факт, что подобные убийства, как представляется, распространятся на те районы страны, которые ранее были от них избавлены.

Потери среди гражданского населения являются также результатами воздушных налетов, поисковых операций и рейдов и инцидентов, связанных с защитой войск, в которые вовлечены международные и национальные вооруженные силы. Более 550 гражданских лиц погибло в результате ударов авиации в 2008 году. МООНСА сообщила, что только в одном инциденте, произошедшем в августе, в районе Герата Шинданд было убито 92 гражданских лица, включая 62 ребенка. Это побудило Международные силы содействия безопасности внести изменения в свои стандарты проведения операций в целях предотвращения таких инцидентов в будущем. Однако убийство 37 гражданских лиц во время удара авиации в Кандагаре в ноябре 2008 года свидетельствует о том, что еще многое следует сделать.

Также необходимы незамедлительное проведение расследований международными силами после таких инцидентов и предоставление адекватной общественной информации и денежных выплат пострадавшим.

В Шри-Ланке строгое соблюдение международного гуманитарного права становится еще более необходимым в связи с усилением военных дейст-

вий в районе Ванни и сообщениями о периодических артиллерийских обстрелах в последние недели районов, где проживает гражданское население. Масштабы гуманитарных потребностей трудно оценить, учитывая ограниченный гуманитарный доступ вследствие усиления военных действий и перемещения специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций из удерживаемых повстанцами территорий в середине сентября.

Однако у меня вызывает особую озабоченность тот факт, что примерно 350 000 гражданских лиц находятся в западне во все более ограниченном пространстве и их уходу оттуда эффективно препятствуют повстанцы движения «Тигры освобождения Тамил-Илама». Это вызывает глубокую обеспокоенность в связи с возможным использованием гражданского населения для предотвращения проведения в этом районе военных операций. В отношении тех, кто в состоянии покинуть Ванни, хотя правительство имеет право выявлять боевиков среди них, оно не должно незаконно продолжать практику ограничения их свободы передвижения.

В таких точках, как Афганистан, Демократическая Республика Конго и Сомали, особую тревогу вызывает тот факт, что гуманитарные организации и их сотрудники по-прежнему подвергаются угрозам, запугиваниям и смертоносным нападениям.

В Афганистане в 2008 году были похищены 112 гуманитарных сотрудников, причем 5 из них были убиты теми, кто их захватил. Из общего числа убитых в 2008 году гуманитарных сотрудников, число которых составляет 33 человека, большинство были национальными сотрудниками.

В провинции Северное Киву в Демократической Республике Конго только в сентябре прошлого года произошло 104 инцидента в области безопасности с участием гуманитарных работников.

В Сомали в 2008 году были убиты 32 гуманитарных сотрудника и еще 19 были похищены, причем 10 из них по-прежнему находятся в плену. Находясь в особенно опасных условиях в Сомали, многие сотрудники Организации Объединенных Наций и их семьи были вынуждены переехать из установленных мест службы после того, как был распространен предполагаемый список лиц, подлежащих физическому уничтожению членами вооруженных групп.

Такие действия неизбежно приводят к ужесточению мер безопасности, введению дополнительных ограничений в отношении доступа и сворачиванию гуманитарных операций. Больше всего от этого проигрывают, естественно, самые уязвимые группы. Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) продолжает наблюдать за тенденциями, касающимися насилия в отношении гуманитарных сотрудников, анализировать их и в более общем плане оценивать трудности, связанные с доступом. Управление представит всеобъемлющий обзор этих проблем в следующем докладе Генерального секретаря о защите гражданских лиц.

Тем временем мы должны в срочном порядке найти более эффективные пути предотвращения и уменьшения числа случаев подобных действий. Для Организации Объединенных Наций относительно несложно, если не всегда легко и плодотворно, установить контакты с Международными силами содействия безопасности для Афганистана или с национальными вооруженными силами и сообщить им о нашей обеспокоенности. Однако везде — будь то в Афганистане, или на оккупированных палестинских территориях, или в Сомали, или в других точках — мы не можем говорить лишь с одной стороной. Если наша цель — серьезно подойти к вопросу о защите гражданских лиц от последствий боевых действий, о получении доступа к тем, кто нуждается в помощи, и об обеспечении того, чтобы гуманитарные сотрудники могли работать в условиях безопасности, то лица, занимающиеся гуманитарной деятельностью, должны наладить последовательный и постоянный диалог со всеми сторонами в конфликте — будь то движение «Талибан», или ХАМАС, или группировка Аш-Шабаб.

Следует подчеркнуть, что просто необоснованно противодействовать таким контактам, опасаясь того, что они позволят в какой-то степени признать эти группировки. Мы должны доводить до сведения этих групп, что предусматривает международное гуманитарное право и почему. Мы должны быть в состоянии выступать от имени их жертв и пострадавших от их действий общин посредством их простого присутствия и хранения оружия в домах, школах и местах отправления религиозных обрядов. Мы должны говорить с ними для того, чтобы обеспечить безопасный и постоянный доступ к нуждающемуся населению, и последовательно указывать им на непонимание ими гуманитарных моти-

вов, на отсутствие у Организации Объединенных Наций или у других гуманитарных субъектов политической программы и на нашу твердую приверженность гуманитарным принципам беспристрастности, нейтралитета и независимости. И мы должны быть способными привлекать их к ответственности в тех случаях, когда они нарушают международное гуманитарное право.

Я признаю, что для некоторых групп ополченцев, партизан и повстанцев жертвы среди гражданского населения и ограничения доступа во многих случаях являются предполагаемыми последствиями их действий. Однако простая истина по-прежнему заключается в том, что если мы не будем последовательно ставить перед этими группами вопросы, касающиеся обеспечения защиты и доступа, и если мы не сможем довести до их сведения глубокую безответственность некоторых из их действий, то мы будем продолжать становиться свидетелями того, как эти группы убивают, калечат все большее число гражданских лиц и создают угрозу для их жизни.

На этом мрачном фоне все же происходят некоторые обнадеживающие события, к числу которых относятся открытие для подписания и ратификация в прошлом месяце Конвенции по кассетным боеприпасам. Цель этой Конвенции — защита гражданских лиц. Тем государствам, которые подписали и ратифицировали эту Конвенцию, запрещается применять, производить, передавать и накапливать запасы кассетных боеприпасов. Для тех, кто не сделал этого, она углубляет осуждение, связанное с кассетными боеприпасами, затрудняя использование этого вида оружия с политической и моральной точек зрения. В конечном итоге эта Конвенция приведет к уничтожению миллиардов единиц этих смертоносных боеприпасов, что позволит спасти жизнь огромного числа гражданских лиц, их семей и общин и уберечь их от ужасных гуманитарных последствий этого оружия.

Я приветствую усилия Основной группы в Осло и организаций гражданского общества, чей вклад позволил сделать эту Конвенцию реальностью, а также 95 государств, которые подписали ее. Я настоятельно призываю все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать эту Конвенцию в целях обеспечения ее незамедлительного вступления в силу.

Какими бы хорошо известными ни были препятствия на пути обеспечения защиты гражданских лиц — и я в этой связи не останавливался на широкомасштабной и обостряющейся проблеме внутреннего перемещения в результате конфликта, — преодоление их всеобъемлющим и последовательным образом по-прежнему пока является для нас невыполнимой задачей. Например, возможности, появляющиеся у миссий по поддержанию мира благодаря наделению их мандатами по защите, по-прежнему не реализованы. Одна из причин этого состоит в том, что эти миссии не обеспечиваются на постоянной основе потенциалом, требуемым для осуществления этих мандатов.

В Дарфуре, например, несмотря на серьезную и документально подтвержденную ситуацию, в которой находятся там люди, по прошествии 12 месяцев после начала своего функционирования Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) имеет всего порядка 15 200 из санкционированных Советом 26 000 военнослужащих. Это — один миротворец на 170 внутренне перемещенных лиц, численность которых составляет приблизительно 2,7 миллиона человек, которые живут в условиях постоянного страха перед насилием, голодом, болезнями и смертью. Если к этому еще прибавить обширность территории Дарфура и нехватку у ЮНАМИД авиационного потенциала, то становится совершенно ясно, что усилия Операции по защите мирных жителей будут, безусловно, недостаточными до тех пор, пока ей не будут предоставлены войска и инструменты, необходимые для надлежащего выполнения поставленных перед ней задач.

В Демократической Республике Конго всплеск насилия в восточной части страны в конце августа стал серьезным испытанием для способности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) обеспечить защиту гражданских лиц. В связи с этими событиями вновь возникли важные вопросы в отношении потенциала МООНДРК и наличия у нее мандата, необходимого для выполнения этой задачи. Кроме того, в связи с этим возникла необходимость пересмотреть концепции операций, типовой порядок действий и правила применения вооруженной силы, поскольку они касаются защиты гражданских лиц.

В исследовании, посвященном осуществлению миротворческими миссиями мандатов по защите и проводимом совместно УКГВ и Департаментом операций по поддержанию мира, будут изучены эти и другие смежные вопросы. Это исследование уже ведется и будет завершено в конце текущего года. Его выводы будут доведены до сведения государств-членов и будут служить рекомендациями для всех нас по устранению некоторых из этих недостатков.

Отсутствие всеобъемлющего и последовательного подхода также очевидно проявляется и в наших усилиях по борьбе с сексуальным насилием. Как я уже отмечал в ходе последней открытой дискуссии в мае 2008 года, для этого потребуется одинаковый уровень согласованности действий, где бы они ни имели место. По прошествии восьми месяцев мне приятно отмечать, что субъекты Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и их национальные и международные партнеры добились значительного прогресса в разработке проекта комплексной стратегии по борьбе с вызывающим ужас сексуальным насилием, которое имеет место в этой стране, в поддержку усилий правительства. В ней основное внимание сосредоточено на четырех важнейших областях: на решении проблемы безнаказанности, поддержке усилий по предотвращению сексуального насилия и защите от него, включении мер по предотвращению в реформу сектора безопасности и улучшении доступа пострадавших к услугам в области медицинского обеспечения, оказания психологической и юридической помощи.

Эта стратегия является важнейшей и обнадеживающей инициативой и заслуживает всесторонней поддержки всех заинтересованных сторон. Мы, разумеется, будем энергично претворять ее в жизнь. Однако в связи с этим по-прежнему возникает вопрос о последовательности, о которой я говорил в мае. Где стратегии для Кот-д'Ивуара, Судана и других ситуаций, в которых широко распространены изнасилование и другие формы сексуального насилия? Они требуют скорейшего внимания, и я надеюсь, что Совет также настоит на этом.

Содействие всеобъемлющему и последовательному подходу к защите гражданских лиц во всех обстоятельствах было целью призыва Генерального секретаря к созданию группы экспертов Совета Безопасности, который содержался в его шестом докладе о защите гражданских лиц (S/2007/643). Поэтому я возлагаю большие надежды на созыв в конце этой недели первого заседания этой группы экспертов. Это — неофициальный форум, в рамках которого государства — члены Совета Безопасности проведут транспарентные и своевременные консультации с УКГВ по вопросам обеспечения защиты, в частности в контексте разработки или продления мандатов по поддержанию мира. Особенно полезным инструментом не только для группы экспертов, но и, по моему мнению, для самого Совета является памятная записка о защите гражданских лиц (S/PRST/2003/27, приложение). Эта памятная записка впервые была подготовлена в марте 2002 года по просьбе Совета для содействия рассмотрению им вопросов защиты. В тесной консультации с Советом УКГВ подготовило пересмотренный и обновленный вариант, который, я надеюсь, будет принят Советом в конце этой дискуссии.

В этой памятной записке определяются ключевые проблемы, вызывающие обеспокоенность в связи с защитой гражданских лиц в современных конфликтах, и, на основе прошлой практики Совета, конкретные меры, которые может принять Совет в целях решения этих проблем. В ней основное внимание уделяется роли миссий по поддержанию мира; она также включает целый ряд дополнительных мер, которые могут быть приняты Советом, таких, как введение целенаправленных санкций в отношении лиц, совершивших серьезные нарушения против гражданских лиц, и передача дел на рассмотрение Международного уголовного суда.

С точки зрения защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах 2009 год начался весьма неудачно. Нам необходимо в срочном порядке удвоить наши усилия по обеспечению соблюдения международного гуманитарного права и прав человека во время вооруженного конфликта. Созыв группы экспертов и работа над обновлением памятной записки представляют собой важные шаги в этом направлении. Дальнейшие предложения найдут отражение в седьмом докладе Генерального секретаря, представление которого запланировано на май этого года.

Тем временем пусть эта десятая годовщина первой резолюции Совета Безопасности о защите гражданского населения ознаменует собой год, в течение которого неослабные усилия по рассмотрению и решению этих вопросов последовательным и

всеобъемлющим образом начнут давать конкретные результаты.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи за проведенный им брифинг.

Согласно достигнутой членами Совета договоренности, я хотел бы напомнить всем ораторам ограничивать свои заявления не более чем пятью минутами, с тем чтобы предоставить Совету возможность быстро продвигаться в своей работе. Делегациям, подготовившим пространные заявления, адресуется любезная просьба распространить их тексты в письменном виде, а при выступлении в зале Совета излагать их в сокращенной форме.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам за проведенный им брифинг и выразить различным учреждениям Организации Объединенных Наций свою признательность за их многолетнюю работу на гуманитарном поприще.

Совет Безопасности активно занимается вопросом о защите гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов на протяжении почти десятилетия и принял в этой связи множество резолюций и заявлений своего Председателя. Однако в силу как изменения характера конфликтов, так и взаимосвязей между различными комплексными факторами, огромное число мирных граждан повсюду в мире по-прежнему страдает от бед и ущерба в результате вооруженных конфликтов. Недавнее возобновление конфликта между Израилем и одной из палестинских вооруженных группировок стало причиной гибели и ранений неисчислимого количества ни в чем не повинных гражданских лиц и порождает жестокий гуманитарный кризис, вызывающий у международного сообщества серьезную тревогу. Столь трагическая реальность говорит нам о том, что международному сообществу предстоит пройти еще долгий путь в деле выполнения его долга по защите гражданского населения.

Я хотел бы выделить следующие три аспекта, необходимые для улучшения защиты гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов.

Во-первых, Совету Безопасности надлежит выполнять его главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Являясь ядром всемирной системы коллективной безопасности, Совет Безопасности должен принимать в рамках своих полномочий оперативные меры как к частичному, так и к полному устранению коренных причин конфликтов и смягчать ущерб, наносимый вооруженными конфликтами гражданскому населению. Благодаря совместным усилиям арабских и других заинтересованных стран Совет Безопасности принял 13 дней спустя после вспышки израильско-палестинского конфликта резолюцию 1860 (2009), содержащую призыв к прекращению огня между двумя сторонами. Мы настоятельно призываем соответствующие стороны немедленно, как того требует эта резолюция, прекратить огонь во избежание дальнейших потерь среди гражданского населения и с целью смягчения гуманитарного кризиса.

Во-вторых, Совету Безопасности нельзя заниматься вопросом защиты гражданского населения в изоляции; напротив, ему следует анализировать контекст того или иного конкретного конфликта в свете развития мирного процесса и политической ситуации, применяя к нему комплексный подход. В последние годы мы наблюдаем, как вследствие ухудшения обстановки в плане безопасности в таких местах, как Ближний Восток и Афганистан, жертвами вооруженных конфликтов становится огромное число гражданских лиц, в то время как позитивное развитие мирных процессов в таких странах, как Либерия и Кот-д'Ивуар, порождает у местного гражданского населения надежду на более светлое будущее. Это еще раз указывает на то, что Совету Безопасности следует больше сосредоточиваться на том, как заниматься урегулированием самих конфликтов. В этой связи мы не поддерживаем идею создания в Совете Безопасности рабочей группы по вопросу о гражданском населении.

В-третьих, следует с уважением относиться к роли правительств в деле защиты гражданского населения и поддерживать ее. Правительства несут главную ответственность за защиту своих граждан. Хотя международное сообщество и внешние силы способны оказывать конструктивную поддержку, они должны руководствоваться положениями Устава, полностью учитывая пожелания соответствующих стран и воздерживаясь от мер, подрывающих

их суверенитет и территориальную целостность, и, более того, от насильственного вмешательства.

Усилий одного лишь Совета Безопасности далеко не достаточно для решения задач защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах. Выполнения более значимой роли в этом деле мы ожидаем и от Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы те поощряли такие международные учреждения, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, и такие региональные организации, как Африканский союз, к выполнению их соответствующих ролей в оказании соответствующим странам помощи в их усилиях по экономическому развитию, урегулированию конфликтов и защите гражданского населения. Мы приветствуем также и неправительственные организации за ту позитивную роль, которую они выполняют в этом деле.

Китай преисполнен готовности в сотрудничестве с другими членами международного сообщества прилагать прагматичные и эффективные усилия по достижению более конструктивных результатов в деле защиты гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы начать с выражения Вам, г-н Председатель, и Вашей делегации признательности за организацию этого важного обсуждения. Мне хотелось бы также поблагодарить и заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Джона Холмса за проведенный им сегодня брифинг.

Деятельность по защите гражданского населения подчинена целому ряду принципов, норм и стратегий, нацеленных на смягчение воздействия конфликтов на тех людей, которые непосредственного участия в них не принимают. Однако именно такие люди, к сожалению, и являются их главными жертвами. Когда речь заходит о защите гражданского населения, это касается в основном соблюдения законов и норм международного права, в частности международного гуманитарного права и прав человека.

Именно поэтому мы категорически не приемлем поведение тех, кто использует ситуации вооруженных конфликтов в качестве предлога для того, чтобы игнорировать такие нормы, как принцип проведения различий между гражданскими и военными объектами или принцип пропорциональности применения силы. Мы осуждаем неизбирательные нападения и неограниченное применение наносящих чрезмерный урон видов оружия, карательные меры в отношении беззащитного населения, равно как и такие враждебные действия, которые предпринимаются в обход необходимых мер предосторожности для минимизации воздействия конфликта на гражданское население.

В последние годы мы озабочены растущими потерями среди гражданского населения, которые становятся «побочным уроном» военных операций. Этот эвфемизм нельзя использовать ни в качестве морального, ни в качестве юридического предлога для оправдания ущерба, наносимого гражданскому населению. Именно поэтому мы считаем, что любой инцидент, отрицательно сказывающийся главным образом на гражданском населении, должен подлежать обязательному расследованию для привлечения к ответственности тех, кто нарушает нормы, регулирующие поведение в конфликтных ситуациях.

Когда Совет Безопасности обсуждает вопрос о защите гражданского населения, он занимается этим в рамках весьма конкретного контекста и формулировок. Этот форум отнюдь не научный, равно как и не направленный исключительно на проведение политических обсуждений или прений. Текущие прения, равно как и все другие проводимые Советом Безопасности дискуссии, должны служить инструментом, направляющим конкретный политический процесс и способствующим ему. Именно поэтому стоящие перед нами сложные проблемы носят характер, главным образом, практический, требующий более активного международного сотрудничества и более четкой координации действий Совета Безопасности с деятельностью других органов и учреждений Организации.

Мы считаем также, что для преодоления этих проблем Совету Безопасности надлежит прилагать больше усилий на трех ключевых направлениях: это предотвращение конфликтов или их возобновления, создание систем раннего предупреждения и оперативное и эффективное реагирование на ситуации, чреватые конкретной угрозой безопасности гражданского населения.

Концепция безопасности человека является многогранной и всеобъемлющей. При этом понимании отсутствие безопасности в любом из ее аспектов отрицательно сказывается на положении дел в целом. Именно поэтому нам надлежит и впредь искоренять те глубинные факторы, которые ведут к возникновению конфликтов, и прежде всего предотвращать их возобновление.

В этой связи мы считаем необходимым в целях предотвращения возобновления конфликтов и впредь укреплять такие инициативы, как Комиссия по миростроительству — полезный инструмент, обладающий большим потенциалом. Наращивание и упрочение национальных потенциалов в делах юридических, реформирование силовых структур и системы правопорядка — все эти факторы также образуют саму основу стратегий предотвращения конфликтов.

Что касается раннего предупреждения, то Совет должен неизменно располагать своевременной, всеобъемлющей и постоянно обновляемой информацией по вопросам, касающимся защиты гражданского населения, особенно относительно выявления ситуаций, несущих в себе неминуемую опасность для гражданского населения. Именно поэтому мы подчеркиваем необходимость того, чтобы этот вопрос систематически освещался в докладах и рекомендациях Генерального секретаря при рассмотрении конкретных ситуаций, прежде всего когда дело касается учреждения, пересмотра или продления мандатов миротворческих миссий. Кроме того, мы считаем, что создание группы экспертов по защите гражданских лиц — это ценная возможность обеспечить преемственность в анализе и обсуждении этого вопроса.

Совет должен быстро и решительно реагировать на кризисы. Необходимо с самого их начала обеспечивать защиту гражданских лиц, стремясь к прекращению боевых действий и достижению договоренности о мире. Мы должны постоянно настоятельно призывать все стороны в конфликте к сотрудничеству в целях создания зон безопасности, нейтральных зон и гуманитарных коридоров, которые позволят проводить эвакуацию затронутого населения и предоставление ему помощи. Мы также подчеркиваем жизненно важное значение безопасного и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи, что является важнейшим условием ее эффективного оказания.

Мы подчеркиваем значение выработки четких мандатов по защите гражданского населения как одного из ключевых аспектов формирования и компоновки миссий по поддержанию мира, а также необходимость в четких директивах и стандартах военного вмешательства в целях эффективной защиты гражданского населения. В этой связи моя делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря, представленную в его докладе по Судану от 20 октября 2008 года (S/2008/662), относительно того, чтобы Совет Безопасности рассмотрел возможность проведения подробного обсуждения положений о защите гражданских лиц, которым грозит непосредственная опасность.

Мы слышали и разделяем неоднократно высказывавшиеся Департаментом операций по поддержанию мира, странами, предоставляющими войска, и гуманитарным сообществом озабоченности в отношении недостаточной ясности мандатов по защите гражданского населения. Мы считаем, что Совету вместе с Секретариатом и Генеральной Ассамблеей, в частности Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, пора разработать четкие руководящие указания по защите гражданских лиц, которые можно было бы преобразовать в стандарты, реально подходящие для использования их миротворцами в боевых ситуациях. Необходимость в этом была четко отражена в резолюции 1674 (2006) Совета.

Кроме того, абсолютно необходимо обеспечить надлежащую структуру миссий по поддержанию мира и, как отметил г-н Холмс, обеспечить их снаряжением и техникой, необходимыми им для выполнения их мандатов по защите гражданских лиц, особенно в тех случаях, когда срочно требуются более значительные ресурсы для расширения деятельности по мониторингу, сбору информации и патрулированию в зонах конфликта, где существует непосредственная угроза нападения на гражданских лиц.

Другой серьезной проблемой в деле защиты гражданских лиц является раздробленность присутствия Организации Объединенных Наций на местах. Мы считаем, что необходимо укреплять сотрудничество между гуманитарным, военным и политическим сегментами, с тем чтобы гарантировать безопасность гуманитарного персонала и создать гуманитарное пространство, необходимое для оказания помощи и обеспечения надлежащего перехода

к этапу оздоровления и восстановления законности и порядка, что позволило бы обеспечить полное соблюдение и поощрение прав человека.

Наконец, моя делегация приветствует своевременное обновление памятной записки, которую мы примем сегодня в рамках заявления Председателя, и благодарит Управление по координации гуманитарных вопросов за проделанную работу. Мы отмечаем полезность и ценность этого инструмента в деле анализа обсуждаемых нами ключевых вопросов в плане достижения целей, касающихся защиты гражданских лиц. Перечень прецедентов, рассматривавшихся Советом по этому вопросу, — это важная историческая память; он является оперативным, удобным в обращении и практичным руководством в помощь Совету и позволит сделать так, чтобы связанные с защитой гражданских лиц озабоченности и вопросы находили должное отражение в соответствующих резолюциях и при выработке, обзоре и возобновлении мандатов миссий по поддержанию мира.

Г-н ат-Тальхи (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Моя делегация, как обычно, подготовила довольно большое заявление, и это заявление сейчас передо мной. Однако мне очень трудно и очень стыдно выступать в Совете Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, когда теперь каждому ясно, что существует огромная разница между тем, что Совет говорит, и тем, что он фактически делает.

Это подтверждают продолжающиеся события в Газе. Гражданское население Газы много месяцев страдает от осады и голода и заключено в коллективную тюрьму, не имеющую по своим размерам и природе аналогов в человеческой истории. Безжалостно лишенное продовольствия, медикаментов, топлива и всего, что необходимо для жизни, оно, говоря юридическим языком, подвергается попытке геноцида со стороны оккупационных войск, которые, к сожалению, попирают все нормы международного права, включая международное гуманитарное право, и высмеивают и игнорируют любые нравственные и этические нормы.

Трагедия Газы порождает серьезные сомнения относительно авторитета Совета Безопасности. Совет по-прежнему не может или не хочет выполнять свои обязанности в продолжение этой осады. Занятая Советом в отношении осады позиция направляет агрессору четкий сигнал о том, что он может проводить эскалацию своей агрессии, ибо эта агрессия продолжается. А какая агрессия может быть серьезнее той, что лишает население всего, что необходимо для жизни? Итак, Израиль нападает на гражданское население, лишенное воды, голодающее и ослабленное слепой военной машиной, которая без разбору бомбит жилые районы, лагеря беженцев, храмы, школы и университеты, объекты Организации Объединенных Наций, колонны с гуманитарной помощью, машины скорой помощи и спасателей.

Члены Совета уже слышали, что число убитых и раненых растет с каждой минутой; они видят масштабы увеличивающихся с каждой минутой разрушений; они видят, как дети становятся жертвами зажигательных бомб; они слышат о том, что агрессор даже отказывает Международному комитету Красного Креста (МККК) в доступе к пострадавшим районам и к жертвам. Совет слышал выступления свидетелей, которым нельзя не доверять, включая Президента МККК г-на Якоба Келленбергера и представителей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для оказания помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), которые рассказывали о жестоких действиях Израиля против гражданского населения Газы.

Однако Совет Безопасности по-прежнему не может или не хочет что-то сделать с этим. После больших проволочек и колебаний он принял резолюцию 1860 (2009). Но эта резолюция не возымела абсолютно никакого эффекта, и причина этого очевидна. Таким образом, к сожалению, израильтяне продолжили это зверское избиение при активной финансовой и технической помощи тех, кто снабжает агрессора средствами для совершения его преступлений. Эти пособники без колебаний предлагают лицемерные оправдания своих действий, одновременно определяя условия для прекращения боевых действий. Те, кто это делает, без тени смущения говорят сегодня о защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта.

События последних трех недель в Газе превосходят по своей жестокости все, что мы когда-либо видели. Как сказал г-н Гинг, руководитель операций БАПОР на уровне местного отделения в Газе, они являются своего рода проверкой нашей человечности.

Я полагаю, что неспособность Совета Безопасности выполнить свои моральные и правовые обязанности в связи с событиями в Газе и его пособничество определенным субъектам в этих событиях крайне затрудняют восприятие людьми наших заявлений и речей о легитимности, этике и ценностях. В результате возникает чувство крайней неловкости, как минимум, у тех, кто, как и я, вырос на учениях ислама, запрещающих нападать на мирное население и осуждающих избирательность и двуличие.

Г-н Ле Льюнг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим ораторам и также благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания. Я благодарю также заместителя Генерального секретаря Джона Холмса за его содержательный брифинг и Управление по координации гуманитарных вопросов за подготовку обновленной памятной записки о защите гражданского населения, которая должна быть принята Советом в конце дня. Я убежден, что эта обновленная памятная записка в ее новом формате и с ее новой структурой обеспечит государства-члены и органы Организации Объединенных Наций полезным инструментом в деле защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

Ввиду распространения и эскалации вооруженных конфликтов во многих районах мира защита гражданского населения становится все более неотложным и важным делом. Признавая значительные усилия и первоначальные успехи, достигнутые в последние годы Советом и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в деле защиты гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, моя делегация попрежнему глубоко озабочена тем фактом, что во многих местах гражданские лица остаются главными жертвами актов насилия и неизбирательного и чрезмерного применения силы, особенно в тех ситуациях, когда гражданское население сознательно делается мишенью в нарушение норм международного права в области прав человека и международного гуманитарного права.

Как мы уже подчеркивали на всех заседаниях Совета и других совещаниях по этому вопросу, Вьетнам занимает твердую позицию, согласно которой любые неизбирательные нападения на гражданских лиц не имеют оправдания независимо от предлога и что гражданскому населению должен быть гарантирован доступ к гуманитарной помощи и в первую очередь к продовольствию, топливу и медицинскому обслуживанию. Мы призываем все стороны во всех вооруженных конфликтах свести к минимуму все военные операции в районах проживания гражданского населения и вокруг них и принять эффективные меры по защите гражданского населения и в особенности наиболее уязвимых его групп, таких, как дети и женщины.

В тот самый момент, когда идет это заседание Совета, многих и, возможно, очень многих ни в чем не повинных мирных жителей Газы убивают или они оказываются в невыносимых условиях в результате ничем не оправданной военной операции и актов насилия. Мы настоятельно призываем заинтересованные стороны прислушаться к требованию международного сообщества и этого Совета немедленно прекратить огонь, положить конец насилию и осуществить меры, предусмотренные в резолюции 1860 (2009), принятой Советом Безопасности шесть дней назад, включая открытие пограничных контрольно-пропускных пунктов, в целях содействия оказанию гуманитарной помощи. В качестве жеста солидарности с палестинским гражданским населением, затронутым продолжающимся кризисом, правительство Вьетнама приняло решение передать Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ гуманитарную помощь на сумму 200 000 долл. США.

Моя делегация серьезно озабочена перемещениями населения в результате многих конфликтных ситуаций. Мы напоминаем о тревожных цифрах, говорящих о количестве беженцев и внутренне перемещенных лиц, главным образом в результате конфликтных ситуаций, о чем говорил здесь Верховный комиссар Антониу Гуттериш в ходе своего брифинга в Совете на прошлой неделе. Мы считаем, что перемещение населения в результате конфликта способно само по себе стать еще одной причиной конфликта, поскольку оно наверняка породит социальную напряженность и всевозможные трудности в принимающих районах.

Хотя главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на самих государствах, система Организации Объединенных Наций может и должна играть свою важную роль, организуя политическое посредничество и операции по поддержанию мира, а также координируя оказание гума-

нитарной помощи и помощи в целях развития. Для этого в области защиты гражданских лиц следует улучшить координацию между органами Организации Объединенных Наций и, в частности, между Управлением по координации гуманитарных вопросов и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департаментом операций по поддержанию мира, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и всеми миссиями Организации Объединенных Наций на местах. Мы ратуем за расширенный и усиленный мандат миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в вопросах защиты гражданских лиц на местах и, следовательно, их интенсивную подготовку перед их развертыванием.

В отношении гуманитарного доступа, который является одним из ключевых вопросов защиты гражданского населения, мы хотим еще раз подчеркнуть настоятельную необходимость соблюдать принцип нейтралитета, беспристрастности и независимости в целях обеспечения эффективности и результативности.

И наконец, признавая необходимость дальнейших усилий по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, мы придерживаемся мнения, согласно которому во избежание оперативного и институционного дублирования, а также негативных финансовых последствий перед принятием решения о создании любого нового механизма в структуре Совета Безопасности оно должно быть тщательно обдумано и изучено.

Г-н Майер-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этих очень важных прений, а также заместителя Генерального секретаря Холмса за его значимую и впечатляющую презентацию. Она была впечатляющей по своей направленности и значимой в смысле сказанного о продолжающихся конфликтных ситуациях, таких, как ситуация в Газе и Южном Израиле.

Австрия присоединяется к заявлению, с которым выступит позднее на этом заседании представитель Чешской Республики от имени Европейского союза. Я хотел бы высказать ряд конкретных замечаний.

Прежде всего мы отмечаем растущий приоритет усилий по интеграции соображений защиты в мандаты миссий по поддержанию мира, активизацию деятельности по борьбе с безнаказанностью на национальном и международном уровнях, а также готовность взять на себя и выполнять ответственность за защиту. Такое развитие событий в наших обсуждениях мы только приветствуем.

Генеральный секретарь справедливо заметил, что защита гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта должна быть абсолютным приоритетом. Он потребовал более систематического внимания к задачам по защите в ходе повседневной работы Совета. Поэтому Австрия приветствует обновленную памятную записку по вопросу о защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и хотела бы выразить благодарность Управлению по гуманитарным вопросам за отличный результат, который обеспечивает универсальный инструмент, имеющий реальное практическое значение для деятельности Совета.

Мы приветствуем также создание экспертной группы Совета Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц, что должно позволить Совету получать подробную информацию от экспертов по вопросам прав человека, а также по гуманитарным и другим вопросам. В качестве усвоения полученных уроков это должно также позволить Совету учитывать конкретные соображения по защите при создании или продлении мандатов миссий по поддержанию мира.

Совет Безопасности призван и впредь содействовать укреплению правопорядка и международного права путем оказания поддержки механизмам уголовного правосудия. Там, где это необходимо, Совет должен продумать надлежащие меры поощрения или принуждения наказания виновных в совершении международных преступлений, включая передачу дел в Международный уголовный суд или в другие соответствующие механизмы правовой ответственности. Это в первую очередь касается сексуального насилия и насилия на гендерной основе, а также серьезных нарушений прав ребенка. В этой области следует изучить возможности создания механизма ответственности, подобного тому, который применяется в контексте вербовки и использования детей-солдат в соответствии с резолюцией 1612 (2005). Совет должен направить четкий сигнал всем сторонам в вооруженных конфликтах, напомнив им об их обязательствах и осудив нарушения международного гуманитарного права и прав человека.

Что же касается продолжающегося конфликта в Газе и вокруг нее, то Австрия призывает все стороны полностью выполнить все свои обязанности в соответствии с международным гуманитарным правом. К ним относится обязанность сторон в вооруженном конфликте воздерживаться от преднамеренных нападений на гражданских лиц, содействовать гуманитарным операциям и обеспечивать скорейший и беспрепятственный доступ для поставок чрезвычайной помощи, оборудования и персонала. В настоящее время следует особо подчеркнуть важность постоянной защиты организаций и учреждений, предоставляющих гуманитарную помощь, а также гуманитарных работников. Мы согласны с заместителем Генерального секретаря в том, что необходимо расследовать имевшие место инциденты, и мы рады тому, что Генеральный секретарь намерен поднять этот вопрос в ходе своей нынешней поездки в регион.

Мы также глубоко обеспокоены такими конфликтными ситуациями, как положение в восточных районах Демократической Республики Конго и в Дарфуре, в частности преднамеренными нападениями на гражданских лиц с применением, среди прочего, сексуального и гендерного насилия в качестве военной тактики, нацеленной на умаление и унижение человеческого достоинства целых общин.

Австрия решительно выступает за укрепление мандатов по защите персонала миротворческих операций. Мы отдаем себе отчет в тех трудностях, с которыми операции по поддержанию мира сталкиваются при выполнении сложных мандатов на местах. Мы благодарим Генерального секретаря за его анализ проблем, которые возникают в этой связи.

Уже удалось добиться существенного прогресса в этом направлении, о чем свидетельствует, например, новый мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), учрежденный в резолюции 1856 (2008) Совета, согласно которому защита гражданских лиц относится к числу приоритетных задач Миссии. Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и военная операция Сил под руководством Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике (СЕС) могут служить хорошим примером миротворческих операций в поддержку гуманитарной деятельности. В этой связи Австрия придает огромную важность предстоящему выходу доклада Генерального секретаря о защите гражданских лиц. Австрия также рада поддержать исследование, проводимое по просьбе Департамента операций по поддержанию мира и Управления по координации гуманитарной деятельности, которое станет основой для такого обзора. На предстоящем на следующей неделе заседании Совета Безопасности, посвященном операциям по поддержанию мира, мы получим возможность обсудить этот вопрос в более широком контексте.

Мы также целиком и полностью согласны с позитивной оценкой заместителем Генерального секретаря Конвенции по кассетным боеприпасам, которая была подписана 95 государствами в декабре 2008 года. Мы присоединяемся к его обращенному ко всем государствам-членам призыву как можно быстрее подписать и ратифицировать эту Конвенцию.

В заключение позвольте мне еще раз подчеркнуть, что Совет должен продолжать и активизировать свою работу по защите тех, кто в конфликтных ситуациях оказывается наиболее уязвимым, а именно гражданских лиц, особенно женщин и детей. Австрия будет делать все от нее зависящее для продвижения этого вопроса в период своей работы в Совете.

Г-н Илькин (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Джона Холмса за его всеобъемлющий брифинг. Я хотел бы также выразить свою признательность всем сотрудникам Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за их ценную помощь в обновлении памятной записки по вопросам, касающимся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, которую, как ожидается, мы сегодня примем.

Прошло более пяти лет с тех пор, как мы в последний раз пересматривали эту памятную записку в 2003 году (S/PRST/2003/27, приложение). За это время суть проблемы мало изменилась, разве что в настоящее время стала более настоятельной необходимость того, чтобы международное сообщество действовало согласованно в целях защиты гражданских лиц в условиях обострения проблем в области обеспечения безопасности. Заслуживает огромного сожаления — а на самом деле является неприемлемым — тот факт, что большинство среди жертв в вооруженных конфликтах по-прежнему составляют

гражданские лица. Поэтому мы самым решительным образом осуждаем все преднамеренные нападения на гражданских лиц и гибель людей в результате неизбирательного и чрезмерного применения силы.

По сути дела, то, что происходит сегодня в Газе, является живым свидетельством той трагедии, которую мирное население переживает в подобных вооруженных конфликтах. Нынешний кризис, который продолжается уже девятнадцатый день — и за это время более 900 человек погибло и более 4000 получили ранения, при этом треть из них составляют дети, — включает в себя все элементы, изложенные в этой памятной записке, начиная от нарушения принципов ведения военных действий и кончая судьбой перемещенных лиц и отсутствием надлежащего гуманитарного доступа.

Я понимаю, что сегодня мы не обсуждаем конкретно трагическую ситуацию в Газе, но она полностью вписывается в обсуждаемую нами сегодня тему. Поэтому позвольте мне обратиться с решительным призывом ко всем вовлеченным в кризис сторонам незамедлительно прекратить военные действия и выполнить положения резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности.

С учетом строгого регламента и длинного списка ораторов я буду краток.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах — это предмет общей озабоченности для всех нас и вопрос приоритетного значения для всего международного сообщества. Разумеется, наилучшей защитой, которая может быть предоставлена мирному населению, является прежде всего предотвращение вооруженных конфликтов. Однако мы живем отнюдь не в идеальном мире. Поэтому в тех ситуациях, когда предотвращение вооруженных конфликтов невозможно, защита гражданских лиц в вооруженном конфликте приобретает огромную важность.

Нет сомнений в том, что главная ответственность за защиту гражданских лиц лежит на самих государствах. Однако международное сообщество также несет свою долю ответственности за содействие защите гражданских лиц в ситуациях, когда государства не в состоянии делать этого. Поэтому мы должны добиваться коллективной осведомленности о важности этой ответственности и должны быть в состоянии согласовать основополагающие руководящие принципы.

Таким образом, новая памятная записка, которую мы будем принимать сегодня, станет для нас полезным руководством. Теперь мы должны максимально использовать это руководство при решении реальных проблем на местах, включая принятие нами решений по миротворческим мандатам, поскольку эти проблемы связаны не столько с выработкой норм, сколько с их осуществлением. Например, отрадно отметить, что правовые рамки защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в основном сложились. Тем не менее осуществление международных документов по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в силу многоаспектных причин. Поэтому мы должны быть в состоянии преобразовать наши правовые обязательства в практические дела и меры.

Рассматриваемая тема связана с борьбой с терроризмом. Террористические организации, главная цель которых заключается в совершении произвольных актов насилия в отношении как гражданских, так и военных целей, не считают себя связанными какими-либо международно-правовыми рамками. Однако целый ряд государств — членов международного сообщества по-прежнему не выполняют своих обязанностей перед лицом террористических угроз и терактов. Поэтому мы должны изыскать пути и средства, которые позволят и впредь совершенствовать и координировать нашу совместную борьбу с этим злом, что является неотъемлемой частью нашей ответственности за защиту. Это еще одна область, где усилия отдельных стран могут дать лишь ограниченные результаты. Поэтому мы должны принимать коллективные усилия, в рамках которых все государства — члены Организации Объединенных Наций должны объединить свои усилия в поддержку общих принципов и целей. Именно при таком понимании мы присоединяемся к содержащемуся в заявлении Председателя осуждению терроризма во всех его формах и проявлениях.

По-прежнему существуют и другие многочисленные аспекты ответственности за защиту гражданских лиц в вооруженных конфликтах, которые требуют дальнейшей и тщательной разработки, включая тяжелые условия жизни перемещенного населения, в том числе женщин и детей, а также такие вопросы, как применение стрелкового оружия и

наземных мин. Но еще важнее то, что мы должны подходить к решению вопроса о защите гражданских лиц с более широкой перспективой, обеспечивая надежную стабильность и прочный мир в государствах, переживающих кризисы, в частности, благодаря укреплению правопорядка, прав человека, демократии и благого управления, что очень важно для предоставления долговременной и надежной защиты гражданских лиц.

Мы должны обеспечить также, чтобы те, кто совершает насилие в отношении гражданских лиц, были привлечены к полной ответственности за свои действия. Они должны полностью сознавать, что им придется во всех случаях предстать перед судом, ибо устойчивые предотвращение и защита будут невозможны, если имеет место безнаказанность. Международное сообщество должно активизировать свои усилия в этом направлении на основе наращивания потенциала и технической помощи.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть, что защита гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов является задачей, к выполнению которой международное сообщество должно стремиться со всей решимостью. Как ожидается, два последующих доклада Генерального секретаря — о защите гражданских лиц и о сексуальном насилии — будут опубликованы в конце мая и в июне 2009 года, соответственно, и Турция вступит на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Таким образом, вопросы защиты, возможно, займут видное место в повестке дня Совета в этот период, и мы сделаем все возможное для того, чтобы внести вклад в работу Совета Безопасности по этой теме.

Г-н Хеллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация признательна за созыв этих прений, которые проходят в то время, когда защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах приобретает особую значимость и требует безотлагательного внимания международного сообщества. Мексика придает огромную важность этому вопросу и полностью поддерживает проведение прений Совета Безопасности по этой теме.

Мы приветствуем присутствующего здесь заместителя Генерального секретаря Джона Холмса и благодарим его за брифинг, в ходе которого наше внимание было сфокусировано на серьезности ситуаций, о которых он говорил.

Задачи, стоящие перед нашей Организацией в деле защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, весьма многообразны и становятся все более сложными. Недавно мы стали свидетелями последствий насилия в секторе Газа, где погибло значительное число людей и получили ранения мирные граждане, что привело к гуманитарному кризису огромных масштабов, как сообщил сегодня заместитель Генерального секретаря Холмс.

В этой связи Мексика, как она уже имела возможность заявлять об этом в Совете, вновь выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с насилием, бушующим в течение последних 19 дней, и осуждает чрезмерное применение силы израильской армией в Газе, а также обстрел ХАМАС ракетами территории Израиля, что также привело к гибели и ранениям среди гражданского населения.

Особую озабоченность у Мексики вызывает то, что в любой конфликтной ситуации стороны должны признать первейшую необходимость соблюдать положения международного гуманитарного права, в частности содержащиеся в четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. В частности, моя делегация повторяет свой призыв к соответствующим сторонам соблюдать и выполнять в полном объеме резолюцию 1860 (2009), которая заложила основы для немедленного достижения прочного прекращения огня, что позволит удовлетворить гуманитарные потребности гражданского населения и положить конец бессмысленной гибели ни в чем не повинных людей в регионе. Мы считаем, что эта цель может быть достигнута только на основе создания международного механизма мониторинга, который в дополнение к соблюдению других положений резолюции обеспечит беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, защиту гражданского населения и урегулирование ситуации в области прав человека.

К некоторым из задач, требующим конкретных действий, относятся следующие: включение вопросов защиты гражданских лиц в мандаты операций по поддержанию мира; сексуальное насилие и насилие по гендерному признаку, а также применение кассетных боеприпасов.

Доступ к гуманитарной помощи для гражданских лиц является вопросом, которому Мексика уделяет особое внимание и который она считает не-

обходимым условием защиты гражданских лиц. Моя делегация подчеркивает свое несогласие с интерпретациями, которые могут ограничить или исключить понятие уважения человеческого достоинства в сложных ситуациях и которые поощряют позиции на основе той посылки, что гуманитарный принцип противоречит принципу суверенитета.

На государства-члены возложена обязанность по осуществлению соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций своевременным, пропорциональным и желательно превентивным образом, с тем чтобы свести к минимуму последствия вооруженного конфликта для гражданских лиц, согласно нормам международного гуманитарного права.

Насилие по гендерному признаку, включая сексуальное насилие, главными жертвами которого становятся женщины и дети, является еще одним серьезным вызовом. В этой связи Мексика выражает удовлетворение в связи с усилиями Организации по решению этой проблемы, в частности принятие резолюций об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и об оказании помощи и поддержки жертвам эксплуатации и сексуальных надругательств, совершенных персоналом Организации Объединенных Наций. Такие действия способствуют укреплению имиджа и авторитета, а также повышению эффективности Организации.

Мексика призывает все государства избегать применения кассетных боеприпасов в ходе вооруженных конфликтов, учитывая их пагубную природу и неизбирательное воздействие, которое затрагивает все гражданское население и создает препятствия на пути к устойчивому развитию. 3 декабря 2008 года в Осло Мексика подписала Конвенцию по кассетным боеприпасам.

Мексика выступает также за то, чтобы резолюции, принятые Советом Безопасности по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, были полностью основаны на нормах и принципах международного гуманитарного права и вдохновлялись ими. Это способствовало бы дальнейшей консолидации и развитию этого свода норм и придало бы дополнительную легитимность действиям и решениям Совета.

Кроме того, государства — как участники четырех Женевских конвенций 1949 года — несут на себе обязательство соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечивать их соблюдение постоянно и при любых обстоятельствах. Это обязательство имеет обязательную силу, в частности, для всех сторон в конфликтах, обязанности и обязательства которых основаны не только на нормах и принципах международного и гуманитарного права, но и на нормах и принципах международного права в целом и обычного международного права.

Мексика подчеркивает важность сотрудничества между государствами и Организацией Объединенных Наций и, в частности, между Советом Безопасности и Международным уголовным судом в целях укрепления Суда и создания ему возможностей полностью достичь своих целей, ради которых он был создан. Существование Международного уголовного суда должно быть не только стимулом для укрепления национальных судебных систем, но и должно также обеспечить эффективный механизм для борьбы с преступлениями, квалифицированными по Римскому статуту, когда национальные судебные структуры прекратили свое существование в результате конфликта. По этой причине Мексика недавно ратифицировала Римский статут, который является правовым документом огромной важности.

Обновленная памятная записка для рассмотрения вопросов, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, главная цель которой — способствовать проведению Советом оценки по этой теме, станет практическим инструментом, который обеспечит основу для улучшения анализа и диагностики ключевых аспектов защиты гражданского населения, в частности во время обсуждений мандатов миротворческих операций, и для укрепления деятельности в этой сфере с учетом особых обстоятельств каждой конфликтной ситуации.

В свете того, что я только что изложил, мое правительство вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам поддержать Организацию Объединенных Наций и другие стороны, причастные к усилиям по формированию культуры защиты, в условиях которой правительства берут на себя всю полноту ответственности; вооруженные группы соблюдают нормы международного права; частный сектор сознает последствия своего участия в странах в состоянии конфликтов в контексте международного гуманитарного права и прав человека; и наконец, государства-члены, а также региональные и международные организации действуют опе-

ративно и решительно, сталкиваясь с угрозой гуманитарных кризисов.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Мы благодарим заместителя Генерального секретаря Холмса за его брифинг и признательны Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за работу по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Япония придает большую важность защите и расширению возможностей гражданских лиц в вооруженном конфликте с точки зрения человеческой безопасности, и мы надеемся, что Совет будет и впредь проводить периодические брифинги Координатора чрезвычайной помощи по этому вопросу.

Мы приветствуем принятие текста Конвенции по кассетным боеприпасам на конференции, состоявшейся в мае прошлого года в Дублине, равно как прошедшую в прошлом месяце в Осло конференцию по подписанию упомянутой Конвенции при участии 94 стран, включая Японию. Конвенция по кассетным боеприпасам является значительным шагом по разработке нормативных рамок, способствующих защите гражданских лиц. Япония активно участвовала в усилиях по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов в странах, которые сталкиваются с проблемой взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, противопехотных мин и других боеприпасов, равно как с предоставлением помощи тем, кто пострадал от них. Мое правительство будет по-прежнему участвовать в коллективных усилиях и оказывать щедрую поддержку укреплению потенциала международного сообщества по решению проблемы кассетных боеприпасов.

Япония надеется, что 2009 год станет важной вехой для Организации Объединенных Наций в плане обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы надеемся, что пересмотр памятной записки и независимое исследование, проводимое УКГД и Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) относительно осуществления мандатов Совета Безопасности по защите гражданских лиц, помогут Совету более глубоко рассмотреть этот вопрос.

Мы приветствуем завершение работы над пересмотренным вариантом памятной записки и с удовлетворением восприняли проект заявления Председателя, в котором он будет одобрен сегодня. Мы неоднократно предлагали пересмотреть эту памятную записку с целью придания ей более практического характера, что позволит Совету использовать ее в качестве контрольного перечня при рассмотрении вопросов о санкционировании или продлении мандатов операций по поддержанию мира.

Что касается независимого исследования, то мы считаем весьма полезным выяснить, как на практике выполняются санкционируемые Советом мандаты по защите гражданских лиц и какие проблемы надлежит решить в целях активизации деятельности на местах. Мы надеемся, что это исследование будет содержать конкретные рекомендации, предназначенные для тех, кто отвечает за осуществление мандатов Совета Безопасности на местах.

Кроме того, с целью улучшения методов работы Совета мы хотели бы поддержать идею о том, чтобы Секретариат организовал для группы экспертов Совета своевременный, адекватный и неформальный брифинг о положении дел с защитой гражданских лиц в конкретных конфликтных или постконфликтных ситуациях. Нет сомнений в том, что Совет заинтересован в проведении такого брифинга, если мы хотим, чтобы он принимал продуманные решения в отношении создания или расширения мандатов миссий.

Мы серьезно обеспокоены той отчаянной ситуацией, в которой находятся уязвимые гражданские лица в вооруженных конфликтах по всему миру, включая Афганистан, Ирак, Дарфур, Демократическую Республику Конго, Сомали и Шри-Ланку, о чем подробно рассказал заместитель Генерального секретаря Холмс. Мы не можем мириться с умышленными нападениями на гражданских лиц, журналистов и сотрудников гуманитарных организаций; с вербовкой детей-солдат в лагерях для беженцев и внутренне перемещенных лиц; с ограничением гуманитарного доступа; с сексуальным насилием; или с любыми иными нарушениями международных прав человека и гуманитарного права.

В этом контексте Япония продолжает испытывать серьезную тревогу в связи с ситуацией внутри и вокруг Газы. Япония полностью поддерживает резолюцию 1860 (2009), которая была принята при самой широкой политической поддержке. Мы хотели бы подчеркнуть важность безопасности и благополучия всех гражданских лиц, равно как необходимость защиты палестинского и израильского мирного населения. Япония осуждает все акты на-

силия и боевые действия, направленные против гражданских лиц, а также все акты терроризма.

Население Газы нуждается в срочной гуманитарной помощи, и Япония предоставит помощь на общую сумму 10 млн. долл. США, из которых 3 млн. долл. США будут незамедлительно направлены через Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Япония также повторяет свой призыв к незамедлительному, прочному и в полной мере соблюдаемому прекращению огня, которое должно привести к полному выводу израильских войск из Газы. Мы полностью поддерживаем и высоко ценим дипломатические усилия, прилагаемые различными странами, в частности Египтом, с целью прекращения огня.

Как мы уже упоминали на прошлой неделе по случаю брифинга Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. S/PV.6062), гуманитарная помощь и развертывание миссий по поддержанию мира не в состоянии полностью обеспечить прочный мир и надежную защиту: предотвращение конфликтов — вот наиболее эффективное и действенное средство защиты гражданских лиц. Мы должны заниматься устранением коренных причин конфликтов и прилагать больше усилий для достижения этой цели. Поэтому мы считаем, что с точки зрения претворения концепции безопасности человека в практические меры следует обеспечить, чтобы для главного перехода от оказания помощи к развитию при осуществлении миротворческих стратегий и во всех постконфликтных ситуациях первостепенное внимание уделялось деятельности по реконструкции, созданию рабочих мест и реинтеграции перемещенных лиц.

И наконец, мы хотели бы выразить признательность гуманитарному персоналу, который выполняет свои тяжелые обязанности в условиях, которые зачастую крайне опасны и сложны. Мы глубоко обеспокоены тем, что ухудшилось положение с обеспечением безопасности и защиты этих сотрудников. Жизненно важно, чтобы работникам гуманитарных организаций было обеспечено гуманитарное пространство, в котором они могли бы в условиях безопасности вести свою столь ответственную деятельность. Мы приветствуем недавнее принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 63/139, в которой 19 августа объявляется Всемирным днем гуманитарной помощи, призванным повысить информированность общественности относительно гуманитарной деятельности по всему миру. Со своей стороны, Япония призывает все соответствующие стороны принять надлежащие меры для обеспечения безопасности гуманитарного пространства, для полного соблюдения нейтралитета и беспристрастности гуманитарной помощи.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и поблагодарить заместителя Генерального секретаря Холмса за его выступление и за хорошую работу его лично и его сотрудников.

Приверженность Уганды защите гражданских лиц является и будет являться впредь ее первостепенной задачей. Например, наш опыт принятия у себя и защиты беженцев восходит к 1959 году и продолжается вплоть до декабря 2008 года, когда ввиду нестабильности в нашем регионе около 40 000 беженцев пересекли границу Уганды. Сегодня Уганда принимает у себя приблизительно 145 000 беженцев из различных частей региона.

Уганда является страной, которой пришлось столкнуться с немалыми трудностями в результате того, что значительная часть нашего населения стала внутренне перемещенными лицами, а также страной, предоставляющей свои войска как в рамках нашего региона, так и за пределами Африки, поэтому трудно переоценить ту приверженность, которую она придает осуществлению всех соответствующих резолюций по вопросу о защите гражданских лиц.

На бесчисленных форумах Уганда неоднократно осуждала действия так называемой Армии сопротивления Бога под предводительством Джозефа Кони. Действия Армии сопротивления Бога были квалифицированы, согласно международному праву, как преступления, как нарушения международного гуманитарного права, а также как бесчисленные нарушения прав человека. В этой связи Уганда осуждает возобновление деятельности Армии сопротивления Бога в провинции Ориентале Демократической Республики Конго, равно как продолжающуюся насильственную вербовку женщин и детей, кровавые расправы над мирными жителями, умышленные акты изнасилования и пыток, мародерства и разрушения гражданского имущества. Эти акты не только представляют постоянную угрозу для безопасности в нашем регионе, но и являют-

ся прямым нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Задолго до того, как международное сообщество занялось рассмотрением ситуации в северной части Уганды, наше правительство предприняло ряд попыток покончить с бессмысленной деятельностью Армии сопротивления Бога; они включали такие меры, как проведение боевых операций вплоть до заключения трансграничных соглашений с предложением амнистии. Одновременно с этим правительство создало защищенные зоны, в которых могло собираться население северной части Уганды, что упрощало его защиту, равно как распределение гуманитарной помощи, и привело к возникновению ранее не отмечавшегося явления в области внутреннего перемещения. Несмотря на все это, правительство Уганды продолжает принимать поток беженцев, прибывающих из региона, что, конечно, является бременем для наших ограниченных ресурсов.

Следует принять какие-то меры в отношении негосударственных субъектов. Нет никаких законных оснований для того, чтобы оказывать защиту этим группам мятежников, которые терроризируют гражданское население. Необходимо покончить с этими мародерствующими бандами. Они не проявляют никакого уважения к международному гуманитарному праву. Когда-то Уганду угрожали включить в повестку дня Совета Безопасности только потому, что мы боролись с этими группами. Нам говорили, что мы должны вести с ними переговоры о мире. Мы указывали, что эти мятежники не заинтересованы в мире. В конечном итоге мы согласились на переговоры. И что же произошло? События подтвердили нашу правоту. «Армия сопротивления Бога» отказалась подписать заключительное соглашение о мире. Остальное стало достоянием истории. Как я уже говорил, теперь они терроризируют регион, убивая гражданское население. Международное сообщество теперь осознало, что с этими бандами необходимо бороться.

Какие уроки мы можем извлечь из этой истории? Не следует потакать таким группам мятежников. Иногда мы поощряем их высказываниями относительно того, что не существует военного решения, а это дает им повод продолжать свои постыдные преступления.

Еще в 2004 году Уганда разработала национальную стратегию по вопросу о перемещенных внутри страны лицах, стремясь ориентировать действия всех тех, кто участвует в защите перемещенных внутри страны лиц и оказывает им помощь. После того как была принята эта стратегия, улучшилось положение с правами перемещенных внутри страны лиц и правительство стало более эффективно осуществлять свои обязанности по защите и помощи, а также в отношении условий жизни.

Именно с учетом этого Уганда вновь подтверждает свое обязательство о защите наиболее уязвимых групп гражданского населения, особенно женщин, детей и инвалидов. Правительство Уганды всегда обеспечивало беспрепятственный доступ гуманитарного персонала к нуждающемуся в помощи гражданскому населению в условиях вооруженного конфликта. Народные силы обороны Уганды всегда обеспечивали защиту гуманитарного персонала.

В рамках усилий, предпринимаемых правительством по осуществлению резолюции 1612 (2005), и стремясь добиться от вооруженных групп уважения к правам гражданских лиц, Уганда не жалеет усилий для разработки образовательных программ, направленных на борьбу с нарушением прав. Правительство Уганды периодически реализует образовательные программы в области прав человека, предназначенные для Народных сил обороны Уганды, участвует в совместной с ЮНИСЕФ и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека деятельности по разработке национального плана действий для борьбы с вербовкой детей в ходе вооруженного конфликта.

Уганда приветствует заявление Председателя и памятную записку, которые будут приняты сегодня Советом Безопасности, в особенности потому, что региональные организации, такие как Африканский союз, недавно приступили к осуществлению миротворческих мандатов в определенных конфликтных зонах региона. Действия Совета крайне важны для Уганды как для страны, войска которой составляют значительную часть нынешних сил, развернутых Миссией Африканского союза в Сомали. Эти документы служат для нас надежным планом действий, особенно тогда, когда мы оказываемся в ситуациях неопределенности, которым свойственно быстрое развитие событий.

В заключение я хотел бы воздать должное различным специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и международным неправительственным организациям, таким как Международный комитет Красного Креста, Управление по координации гуманитарных вопросов и Управление Верховного комиссара по правам человека, которые располагают мандатами на защиту и работают в тесном контакте с нашим правительством в нестабильные и тяжелые времена.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этих прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, что является очень важной темой, рассмотрение которой в Совете приобретает еще большее значение в свете трагедии, которая в настоящее время разворачивается в Газе и, к сожалению, вновь подтверждает тот факт, что гражданские лица всегда являются первыми жертвами вооруженной конфронтации. Я хотел бы еще раз выразить признательность г-ну Джону Холмсу за его брифинг.

Защита гражданских лиц неоднократно была предметом призывов и рекомендаций Совета Безопасности. К сожалению, приходится констатировать, что они не вызвали никакого отклика. Мы по-прежнему вынуждены выражать сожаление по поводу многочисленных нарушений прав человека и международного гуманитарного права в зонах конфликта, несмотря на все действующие международно-правовые договорные акты, в частности четвертую Женевскую конвенцию и Дополнительные протоколы 1977 года.

У нас вызывает особую тревогу тот факт, что гражданские лица часто являются умышленной мишенью комбатантов, которые зачастую подвергают их всяческим надругательствам, включая преднамеренные массовые расправы, жестокое и унижающее обращение, изнасилование, блокирование гуманитарного доступа и, не в последнюю очередь, вербовку детей в вооруженные силы. Эти акты нетерпимы и достойны всяческого осуждения, поскольку они подвергают угрозе наиболее ценное достояние человека — его человеческое достоинство, сам тот факт, что он является человеком.

В связи с этим положение беженцев и перемещенных лиц заслуживает постоянного внимания международного сообщества, поскольку, как это отмечалось в ходе брифинга, проведенного 8 января, эти группы населения являются легкой целью и тем более уязвимы, что они живут в лагерях и в весьма опасных условиях.

Обеспечение защиты гражданского населения является главной ответственностью государств и сторон конфликта. Они должны полностью выполнять свои обязательства в соответствии с надлежащими национальными и международно-правовыми документами. Стороны должны не только прекратить свои достойные порицания действия, но и обеспечить безоговорочный доступ гуманитарного персонала к пострадавшим.

Международное сообщество должно также выполнить лежащую на нем ответственность за предоставление необходимых ресурсов пострадавшему населению. Вот почему следует более глубоко рассмотреть вопрос об ответственности за защиту, чтобы впредь избежать повторения трагедий, свидетелями которых мы были в недавнем прошлом. Настоятельно необходимо добиться сочетания тех прав, которыми наделяет государства их суверенитет, с обязанностью международного сообщества срочно и надлежащим образом реагировать на случаи гуманитарных катастроф, вызванных неспособностью или отказом государств положить им конец.

Со своей стороны, именно в силу того, что он является главным гарантом международного мира и безопасности, Совет Безопасности должен находиться в самом центре этих совместных действий. Что касается миротворческих операций, то Совет должен предоставлять должным образом сформулированные мандаты. Кроме того, в сотрудничестве с Секретариатом он обязан обеспечивать надлежащую подготовку персонала этих операций в области прав человека, гуманитарного права и беженского права, чтобы добиться абсолютной нетерпимости к любым злоупотреблениям, в которых могут быть повинны миротворцы.

Лучшие гарантии, которые мы можем предложить гражданским лицам в целях их защиты, — это мир, стабильность и безопасность. Иными словами, мы должны стремиться предотвращать конфликты, в частности устраняя причины, лежащие в их основе, и незамедлительно урегулируя конфликты в случае их возникновения.

Соответственно нам необходимо прилагать усилия, направленные на обеспечение правопоряд-

ка, укрепление демократии и благого управления, уважение прав человека и гарантирование суверенитета и территориальной целостности государств. Государства должны вести решительную борьбу с безнаказанностью посредством обеспечения, в частности, независимости и эффективности их правовых систем.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) крайне необходимо в срочном порядке укрепить роль женщин в деле предотвращения конфликтов и мирного урегулирования конфликтов, а также в работе по постконфликтному восстановлению. Поэтому мы полностью поддерживаем обновленную памятную записку, которая является практическим инструментом анализа и диагностики основных мер защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Самым основополагающим правом каждого человека является право на жизнь в условиях достоинства и безопасности. Никакая ситуация, даже война, не может использоваться в качестве оправдания для того, чтобы поставить под сомнение это право. Государства, стороны в конфликте, Совет Безопасности и все международное сообщество обязаны уделять защите гражданских лиц самое приоритетное внимание.

Поэтому мы воздаем должное всем тем, кто на различных полях битв повсюду в мире выбрал эту работу в качестве своей профессии, часто рискуя собственной жизнью. Без гуманитарного персонала многие возникающие хаотичные ситуации будут становиться еще более хаотичными. Поэтому необходимо в срочном порядке обеспечить гуманитарному персоналу самую эффективную, по возможности, защиту. Это — наша коллективная ответственность.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность делегации Франции, исполняющей функции Председателя Совета Безопасности, за предоставленную нам возможность обсудить в Совете важный вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Джона Холмса за его весьма исчерпывающий брифинг.

Хорватия присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит представитель Чешской Республики от имени Европейского союза.

В преддверии шестидесятой годовщины принятия Женевских конвенций, которые лежат в основе международного гуманитарного права, эта дискуссия является весьма своевременной. Однако 60 лет спустя гражданское население по-прежнему составляет большую часть лиц, страдающих в результате действий сторон в вооруженном конфликте и подвергающихся зачастую целенаправленным, преднамеренным и вселяющим ужас нарушениям прав человека в современных конфликтах во всем мире.

В этой связи Хорватия разделяет глубокую обеспокоенность страданиями гражданских лиц во многих регионах мира, начиная с зон конфликтов в Судане и Демократической Республике Конго и ситуации в секторе Газа и вокруг него и заканчивая нынешними гуманитарными кризисами в Мьянме и Зимбабве. Что касается сектора Газа, мы продолжаем призывать все стороны проявлять максимум сдержанности во избежание жертв среди гражданского населения и поставить на первый план интересы гражданских лиц, прежде всего посредством обеспечения беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи и поставкам и соблюдения в полном объеме резолюции 1860 (2009).

Особую обеспокоенность вызывают ситуации, которые по-прежнему характеризуются неизбирательным насилием и нападениями на женщин и детей. Все более широкое применение сексуального насилия и насилия, обусловленного половой принадлежностью, в том числе в качестве военной тактики, требует более эффективного осуществления резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008). Борьба с безнаказанностью является неотъемлемым элементом защиты гражданских лиц, и мы должны добиваться того, чтобы политика абсолютной нетерпимости в отношении сексуального насилия и надругательств стала реальностью во всех областях работы Совета. Для этого требуются активные усилия со стороны мандатов Организации Объединенных Наций по конкретным странам, направленные на искоренение царящей атмосферы безнаказанности в таких странах, как Кот-д’Ивуар и Судан.

Как мы недавно узнали из выступления Верховного комиссара Организации Объединенных На-

ций по делам беженцев, конфликты по-прежнему остаются главной причиной роста числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в мире. Их условия жизни часто усугубляются серьезными проблемами в области безопасности и грубыми нарушениями комбатантами норм международного гуманитарного права в ходе боевых действий, которые зачастую характеризуются сексуальным насилием и возникающими препятствиями на пути обеспечения гуманитарного доступа. Хорватия придает большое значение ситуации в области безопасности в лагерях беженцев и вокруг них. С учетом того, что в Демократической Республике Конго и Судане подобные места продолжают оставаться главными пунктами вербовки детей-солдат, необходимо приложить более активные усилия по включению советников по вопросам защиты детей в состав миссий по линии и Департамента операций по поддержанию мира, и Департамента по политическим вопросам.

Хотя этот Совет уже создал широкие рамки тематических резолюций по данному вопросу, необходима более систематическая работа со стороны Совета по выполнению решений. В частности, Хорватия выступает за использование более последовательного подхода на уровне конкретных стран. Даже в тех случаях, когда мандаты включают в себя меры по защите гражданских лиц и соблюдению международного гуманитарного права, как, например, Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, достигаемые ими результаты на сегодняшний день являются неоднозначными. Эта неспособность эффективно осуществлять эти меры зачастую объясняется отсутствием системного понимания того, какие виды деятельности входят в сферу защиты в рамках мандатов по поддержанию мира. Только если намерение Совета будет воплощено в конкретные и практические руководящие принципы, можно будет в полной мере реализовать на местах инициативы по защите с помощью хорошо подготовленного персонала, имеющего в своем распоряжении необходимые ресурсы.

В то время как главную ответственность за защиту гражданских лиц несет государство, мировые лидеры на Всемирном саммите 2005 года признали нашу общую ответственность за защиту уязвимых общин от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечества. Международное сообщество уже продемонстрировало свою готовность принимать коллективные меры, когда национальные власти проявляют неспособность осуществлять расследования, судебное преследование и адекватное наказание лиц, ответственных за нарушения международного гуманитарного права. Не должно возникать впечатление, что мы не подкрепляем свои слова соответствующими делами. Со своей стороны, Хорватия считает, что Международный уголовный суд призван играть ключевую роль в тех случаях, когда государства не в состоянии выполнять эти возложенные на них обязанности. Мы убеждены в том, что обязанность сотрудничать с Судом, проистекающая как из Римского статута, так и решений Совета Безопасности, должна неукоснительно выполняться.

Кроме того, нельзя недооценивать важность осуществления в полном объеме «умных санкций» и других целенаправленных мер Совета Безопасности в отношении лиц или сторон в конфликте, совершающих широкомасштабные или систематические нарушения международного гуманитарного права или права в области прав человека, включая акты сексуального насилия.

Из заявления Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, прозвучавшего в ходе состоявшейся ранее — в октябре прошлого года — дискуссии, мы узнали о достижении некоторого важного прогресса в работе по учету гендерной проблематики во всей структуре мира и безопасности. Более того, тематические прения и дискуссии, посвященные включенным в повестку дня Совета ситуациям в конкретных странах и рассмотрению вопроса о защите женщин и детей, дали позитивные результаты. Важное признание в резолюции 1820 (2008) того, что все акты сексуального насилия в отношении гражданских лиц представляют собой угрозу для безопасности, и необходимости принятия систематических мер придало важную динамику делу защиты гражданских лиц, которую мы не должны утратить в последующей работе Совета. Хорватия считает, что важной составляющей этих систематических мер, согласно рекомендации Генерального секретаря, должно стать направление большего числа миссий для оценки тех ситуаций,

где сексуальное насилие используется в качестве военной тактики.

Наряду с защитой гражданских лиц еще одной важнейшей гуманитарной задачей по-прежнему является обеспечение доступа гуманитарной помощи. Интересы гражданского населения должны стоять на первом месте, особенно в том, что касается обеспечения беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи и поставкам. Хорватия также глубоко обеспокоена сохраняющимися угрозами и рисками для безопасности гуманитарных сотрудников на местах, поскольку им приходится работать во все более сложных условиях. Хорватия воздает должное мужеству и самоотверженности тех, кто трудится, рискуя собственной жизнью, особенно сотрудников, набранных на местной основе. Мы настоятельно призываем весь гуманитарный персонал на местах придерживаться принципов гуманности, беспристрастности, нейтралитета и независимости.

Хорватия с самого начала решительно выступала в поддержку процесса, начатого в Осло, и в декабре мы присоединились к числу участников Конвенции по кассетным боеприпасам. Заключение имеющего обязательную юридическую силу международного договора, запрещающего применение, производство, поставки и накопление запасов кассетных боеприпасов, стало важным шагом на пути к укреплению безопасности гражданского населения в условиях конфликтов во многих регионах мира.

В заключение хочу сказать, что Хорватия считает последний обновленный вариант памятной записки, который будет приложен к проекту заявления Председателя, шагом, заслуживающим одобрения. Нам хотелось бы выразить Управлению по координации гуманитарных вопросов нашу признательность за все его усилия по составлению в консультации с Советом последнего варианта этого текста. Он представляет собой важный перечень методов и средств, используемых Советом для решения ключевых вопросов, который позволит Совету выработать более системный подход к обеспечению учета задачи защиты гражданского населения во всех соответствующих аспектах его работы. С учетом нынешних тенденций в современных конфликтах Хорватия считает, что памятная записка должна обновляться на более регулярной основе.

Наконец, Хорватия в соответствии с позицией ЕС в этом вопросе поддерживает предложения об учреждении неофициальной группы экспертов по вопросам защиты гражданского населения. Хорватия вновь заявляет о своей неизменной приверженности делу защиты гражданского населения и рассчитывает на сотрудничество с членами Совета и международным сообществом в значительном улучшении его положения повсюду в мире.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы считаем инициативу проведения этого заседания весьма своевременной, особенно на фоне событий в Газе, а также участившихся случаев гибели мирного населения в других регионах мира. Признательны заместителю Генерального секретаря г-ну Холмсу за актуальную информацию по данной проблематике.

Несмотря на наличие целого арсенала международно-правовых инструментов и оперативных механизмов, в ходе конфликтов по-прежнему страдает ни в чем не повинное гражданское население, в том числе дети, женщины, пожилые люди, а также помогающий им гуманитарный персонал. Убеждены, что для исправления ситуации необходимы отказ от избирательных подходов к нарушениям международного гуманитарного права и строе соблюдение правозащитных стандартов.

Актуальность этого требования подтвердили трагические события августа 2008 года на Южном Кавказе, когда только вмешательство России позволило предотвратить этническую чистку в Южной Осетии. Напомню, что в ночь с 7 на 8 августа грузинские войска, разорив на пути ряд осетинских деревень, напали на город Цхинвал. Его мирные жители оказались под шквальным обстрелом тяжелой артиллерии и реактивных систем залпового огня. Прицельно обстреливалась Зарская дорога, по которой из города пытались спастись беженцы. Прямой наводкой велся огонь по жилым домам, школам, детским садам, больницам. Расстреливались машины скорой помощи. В первые же часы погибли и были ранены многие сотни людей.

За прошедшие месяцы эти факты нашли убедительное подтверждение — как документальное, так и в средствах массовой информации. Однако некоторые влиятельные члены международного сообщества до сих пор не спешат дать им принципиальную политическую оценку, без которой невоз-

можно серьезно рассматривать проблематику защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте. Разумеется, остается актуальным и вопрос о привлечении виновных в упомянутых преступлениях к юридической ответственности.

Мы решительно осуждаем как преднамеренные нападения на гражданских лиц, так и их гибель в результате неизбирательного или непропорционального применения силы, что является грубым нарушением международного гуманитарного права.

Глубокую озабоченность в этой связи вызывает эскалация кризиса в Газе в связи с проведением Израилем военной операции. Обстановка в Газе вплотную приблизилась к гуманитарной катастрофе. В этой ситуации Россия срочно направила через Египет гуманитарную помощь для населения Газы.

В условиях полномасштабных военных действий стремительно растет число жертв среди палестинского гражданского населения, более трети которых — дети и женщины. Глубокую обеспокоенность вызывают сведения о применении израильскими военными средств, недопустимых в густонаселенных районах, о разрушении гражданских объектов, включая школы Организации Объединенных Наций, и о гибели гуманитарного персонала от обстрелов с израильской стороны. Эти действия совершенно неадекватны и грубо нарушают международное право. Призываем все стороны выполнить резолюцию 1860 (2009) Совета и немедленно прекратить огонь.

Гражданское население по-прежнему страдает в Ираке и Афганистане, что должно получать больше внимания со стороны Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций. Нет оправдания вооруженным группам, которые нападают на мирное население, совершают террористические акты и захватывают заложников. К сожалению, гражданские лица гибнут в Ираке и Афганистане — причем с трагической регулярностью — не только от их действий. Так, несколько дней назад 17 мирных афганцев, включая женщин и детей, были убиты в ходе операций коалиции в восточном Афганистане. Подчеркиваем ответственность всех сторон, включая многонациональные силы, за обеспечение безопасности гражданских лиц и строгое соблюдение норм международного гуманитарного права.

Выступаем за тщательное расследование таких инцидентов и наказание виновных. Это же касается и деятельности частных охранных предприятий. Неприемлемым является содержание сотен детей в военных тюрьмах в этих странах по произвольным обвинениям и без доступа к гражданскому правосудию.

Серьезную тревогу вызывает положение в Демократической Республике Конго и Сомали, где жизнь гражданских лиц подвергается значительной угрозе в связи с преступными действиями вооруженных группировок. Непростым остается положение гражданских лиц в Дарфуре, надежду на улучшение которого мы связываем с налаживанием политического переговорного процесса и полномасштабным развертыванием миротворческой операции Организации Объединенных Наций и Африканского союза.

Защита мирного населения — первоочередная задача правительств вовлеченных в конфликт государств, но ответственность за обеспечение безопасности гражданских лиц несут все участники вооруженных конфликтов. Для выправления ситуации международному сообществу необходимо действенно добиваться неукоснительного соблюдения всеми сторонами норм международного гуманитарного права и соответствующих решений Совета Безопасности.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я также хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Холмса за проведенный им брифинг. Мы признательны ему и его коллегам за проделанную ими работу по обновлению памятной записки, касающейся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Соединенные Штаты разделяют обеспокоенность международного сообщества по поводу уязвимого положения гражданских лиц, оказывающихся вовлеченными в тот или иной конфликт не по собственной воле и не по своей вине. Особенно уязвимы в подобных ситуациях женщины и дети. В то время как необходимость обеспечения защиты гражданского населения самоочевидна, изыскание путей достижения этой цели представляет собой одну из наиболее насущных задач, стоящих перед всем международным сообществом.

Главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на всех сторонах того или иного вооруженного конфликта. Вместе с тем важная роль в этой области отведена Организации Объединенных Наций. Задача защиты гражданского населения теперь конкретно включена в половину мандатов нынешних операций по поддержанию мира и составляет важнейшую часть полномочий, возложенных на Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Соединенные Штаты разделяют мнение тех, кто считает, что мы должны быть готовы оказать содействие в обеспечении защиты и безопасности самоотверженных сотрудников гуманитарных организаций, пытающихся облегчить положение гражданского населения повсюду в мире. Как всем нам известно, гуманитарный доступ отсутствует во многих зонах конфликтов, и мы должны незамедлительно заняться исправлением этой ситуации.

Обстановка в Газе заставляет нас всех задуматься над тем, как проведение боевых действий и кровопролитие как в Газе, так и на юге Израиля сказываются на гражданском населении. Как следует из резолюции 1860 (2009), межпалестинское примирение и обеспечение урегулирования на основе существования двух государств послужат в конечном счете гарантией защиты гражданских лиц и в Газе, и на юге Израиля.

В ближайшей перспективе Соединенные Штаты подтверждают недавний призыв, содержащийся в резолюции 1860 (2009), прекратить любое насилие в отношении гражданских лиц, включая акты террора, в целях достижения прочного и соблюдаемого в полном объеме прекращения огня. Однако мы не должны забывать о том, что эта вспышка насилия была спровоцирована ХАМАС, — террористической организацией, призвавшей уничтожить Израиль и обрушившей на израильских гражданских лиц шквал ракет и мин, преднамеренно нацеленных на них.

Нынешние боевые действия в Газе усугубляют бедственное положение палестинского народа, затрудняя международному сообществу оказание населению Газы столь необходимой гуманитарной помощи и доставку грузов. Соединенные Штаты присоединяются к призыву о беспрепятственном предоставлении и распределении адекватной гуманитарной помощи для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей палестинцев в Газе, включая поставки продовольствия, топлива, предоставление крова и медицинского обслуживания, а также защиту перемещенных лиц. Мы также отмечаем дополнительную обязанность всех сторон воздерживаться от преднамеренного использования гражданского населения и религиозных, образовательных и общественных объектов в качестве укрытия для активных участников боевых действий, командных пунктов и пунктов управления, а также складов боеприпасов. Соединенные Штаты призывают ХАМАС немедленно положить конец этой предосудительной и трусливой практике, из-за которой серьезной и недопустимой опасности подвергаются ни в чем не повинные гражданские лица.

Хотя у Израиля есть бесспорное право защищаться от террористических нападений, мы настоятельно призываем правительство Израиля предпринять все надлежащие шаги для облегчения доступа и передвижения гуманитарных грузов и персонала во избежание жертв среди мирного населения и минимизации последствий для ни в чем не повинных гражданских лиц.

Мое правительство также по-прежнему серьезно обеспокоено продолжением и широким распространением сексуального и гендерного насилия в конфликтных ситуациях во всем мире. Это одна из наиболее серьезных проблем в деле защиты, и эта проблема очень часто игнорируется. С сексуальным и гендерным насилием необходимо эффективнее бороться, и миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны играть явную роль в предотвращении насилия и устранении его последствий. Соединенные Штаты осуждают сексуальное насилие как инструмент политики и призывают к прекращению этого вопиющего беззакония. Мы настоятельно призываем государства предпринять конкретные шаги для прекращения как практики изнасилования в качестве средства ведения войны, так и безнаказанности ответственных за это лиц.

Мы также глубоко обеспокоены вербовкой детей в солдаты, которой занимаются правительства и повстанческие движения в Демократической Республике Конго, в Судане, Армия сопротивления Бога, бирманский режим, Тигры освобождения Тамил-

Илама в Шри-Ланке, Революционные вооруженные силы Колумбии и другие группы и правительства, которых так много, что их здесь просто не перечесть.

Соединенные Штаты по-прежнему выступают за комплексные подходы к урегулированию затяжных кризисов с беженцами во всех районах мира за счет поддержки прочных решений. Мы также ищем новаторские подходы в плане выработки стратегий жизнеобеспечения и максимизации возможностей по самообеспечению беженцев и укреплению их прав. Когда конфликты заставляют гражданских лиц спасаться бегством и искать убежища, мы активно сотрудничаем с другими правительствами в деле обеспечения защиты тех, кто в ней нуждается.

Мы призываем государства-члены подтвердить свою приверженность обеспечению права на убежище, защите гражданских лиц от насильственного возвращения в условия, в которых они опасаются преследований, и обеспечению надежных решений проблем беженцев и лиц без гражданства. Соединенные Штаты, со своей стороны, предоставляют значительную часть средств, необходимых учреждениям Организации Объединенных Наций для их добрых дел, что отчасти подтверждается нашим недавним обязательством предоставить 85 млн. долл. США Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в качестве помощи в его деятельности по заботе о палестинских беженцах.

Соединенные Штаты и другими способами активно содействуют защите гражданских лиц. Ярким примером может служить наша деятельность по подготовке миротворцев по линии Африканкой программы помощи в подготовке персонала на случай чрезвычайных ситуаций (АКОТА). Через АКОТА мы обеспечиваем подготовку африканских миротворцев к развертыванию в составе региональных и международных миссий на их континенте. В 2008 году Соединенные Штаты подготовили в рамках этой программы более 26 000 африканских миротворцев. Девяносто два процента этих подготовленных по программе АКОТА миротворцев развернуты в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и Миссии Африканского союза в Сомали, а еще 8 процентов находятся в резерве и готовы к плановому развертыванию.

Соединенные Штаты, как и прежде, привержены делу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте в контексте как нашей работы в Совете, так и нашей деятельности во всем мире. Мы отдаем должное усилиям Управления по координации гуманитарных вопросов и учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием помощи гражданским лицам, пострадавшим от вооруженных конфликтов. Мы полностью поддерживаем деятельность Организации Объединенных Наций в этой области и обещаем, что Соединенные Штаты будут и впредь поддерживать меры по недопущению и смягчению последствий конфликтов для гражданского населения во всем мире.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим и поблагодарить заместителя Генерального секретаря за сегодняшний брифинг. Мы разделяем многие из его озабоченностей, и памятная записка, которую мы собираемся сегодня утвердить, свидетельствует о том большом внимании, которое Совет Безопасности в течение многих лет уделяет этому вопросу.

Но я думаю, что нам необходимо рассмотреть этот вопрос в определенной перспективе и задаться вопросом о том, достаточно ли далеко мы продвинулись. Учитывая опасную ситуацию, в которой сегодня находится большое число гражданских лиц, Совету Безопасности необходимо занимать наступательную позицию, обеспечивая, чтобы этот вопрос оставался в центре нашей работы.

Мы крайне признательны миротворцам, которые выполняют жизненно важную функцию по защите. Но мы не должны забывать о том, что именно стороны в вооруженном конфликте несут по закону главную ответственность за защиту гражданских лиц.

Прежде всего я хочу сказать, что я очень внимательно слушала сегодняшние прения, а также отмечала национальный опыт, которым делились с нами наши коллеги по Совету. Должна сказать, что я согласна не со всеми описаниями ситуаций, которые мы сегодня услышали. Но я не хочу превращать

это заседание в политические дебаты и поэтому не буду вдаваться в детали. Я лишь хотела бы официально заявить, что мы согласны не со всеми из этих характеристик.

Заместитель Генерального секретаря поступил верно, начав свое выступление с Газы, и эта проблема в значительной мере занимает мысли каждого из нас, о чем мы сегодня слышали. Мы также обсуждали ее на состоявшемся на прошлой неделе заседании с участием Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. S/PV.6062). Сегодня гражданское население тем более уязвимо, поскольку оно не может никуда бежать. Я хотела бы присоединиться к другим членам Совета и вновь выступить с призывом к немедленному и прочному прекращению огня, осудив любые акты насилия, направленные против гражданских лиц, и осудив любые акты терроризма. Нам и другим субъектам необходимо осуществление резолюции 1860 (2009) в полном объеме.

Я хотела бы также отдать должное персоналу Организации Объединенных Наций и другому персоналу, который старается обеспечить стабильность, мир и помочь Газе в этих явно чрезвычайно сложных обстоятельствах.

Мы слышали, как некоторые ораторы говорили о различных конфликтах, которыми в настоящий момент заняты их мысли. Помимо Газы я хотела бы привлечь внимание к ситуации в Демократической Республике Конго. Происходящие там события подчеркивают масштабы стоящей перед нами задачи. Обязательства не выполняются. Совет совершенно ясно заявил о том, что главная задача Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) — это защита гражданских лиц. Нам хотелось бы, чтобы ее бесспорный мандат в этом плане воплотился в действия на местах. Нам хотелось бы, чтобы концепция операций была скорректирована и отражала то приоритетное внимание, которое Совет придает защите гражданских лиц. Это, в свою очередь, требует понимания конкретных действий, которые миротворцы могут предпринять для того, чтобы формулировки Совета стали реальностью.

Некоторое время тому назад НАТО и другие страны должны были войти в Боснию для выполнения Дейтонского мирного соглашения. Я полагаю, это был один из первых в новейшей истории случаев, когда одной из обозначенных в мандате основных обязанностей стала задача по защите гражданских лиц. Пользуясь возможностью, я хотела бы предложить всем членам Совета, которые по той или иной причине выступали против включения в мандаты по поддержанию мира энергичных формулировок о защите гражданских лиц и которые выступали против использования полномочий по главе VII в поддержку сил, выполняющих задачи по защите гражданских лиц, подумать о том, действительно ли их действия, каким бы ни было их политическое обоснование, способствуют, в общем и целом, деятельности Совета по защите гражданских лиц.

Защита гражданских лиц — это не та роль, к которой традиционно готовят многих военных. Выполнение директив Совета о защите заставляет миротворцев Организации Объединенных Наций адаптироваться к происходящему и проявлять гибкость. Теперь у нас есть неплохой опыт, который мы можем развивать, но нам необходим более систематический подход в этом деле для обеспечения того, чтобы в вопросах защиты у всех было верное понимание и чтобы Организация Объединенных Наций подготовила комплексный свод руководящих указаний в отношении того, как именно осуществлять защиту и что это значит с учетом решений, принимаемых на месте в тот или иной конкретный день. Мы считаем, что практическая подготовка здесь оставляет желать лучшего и что странам, предоставляющим войска, следует уделить больше внимания полевой выучке.

Заместитель Генерального секретаря и ряд других выступавших упоминали Афганистан. Мы очень сожалеем о жертвах и смертях среди мирного населения и выражаем потерпевшим наши соболезнования. Я хочу ясно заявить, что мы не преследуем гражданское население. Порядок выбора наших целей находится под постоянным жестким контролем, и мы намерены и впредь его контролировать.

Среди других вопросов, которые мы обсуждали, был вопрос о неофициальной группе экспертов Совета. Мы надеемся, что сможем создать такую группу, чтобы помочь Совету Безопасности, в соответствии с резолюцией 1674 (2006), систематически обращаться к проблемам защиты. Памятная записка может быть важным инструментом, который подкрепит анализ экспертной группы. Как я уже говорил, мы также поддерживаем постоянную работу в

системе Организации Объединенных Наций над разработкой руководства для миссий по поддержанию мира.

Если бы мы занялись вопросами защиты более систематически, например, с помощью экспертной группы, то у нас могла бы появиться возможность творческого подхода к решению исключительно трудных ситуаций. Мы уже слышали сегодня об Армии сопротивления Бога; нас тоже глубоко тревожат недавние сообщения о большом числе жертв среди гражданского населения в результате ее действий. Я думаю, что Постоянный представитель Уганды правильно обозначил проблему, когда говорил о том, что Совету необходимо найти какой-то способ решить вопрос о негосударственных субъектах. Я надеюсь, что это будет одной из наших задач на 2009 год.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов об обязанности защищать. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года ясно говорится об ответственности, которая ложится на Совет в соответствии с обязанностью защищать. В Совете, да и среди всех членов Организации, еще нет единого мнения о том, что обязанность защищать означает на практике, но я надеюсь, что работа, проделанная в этой области, в том числе представителями Генерального секретаря, может в скором времени привести нас к общему пониманию того, что нам нужно сделать в качестве части нашей работы по решению вопроса об усилении защиты гражданских лиц.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я сделаю заявление в качестве представителя моей страны.

Прежде всего я хотел бы поприветствовать заместителя Генерального секретаря и поблагодарить его за его постоянные усилия, а также усилия его групп на местах по защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта. Я хотел бы также поблагодарить его за его сегодняшнее вступительное заявление.

Разумеется, Франция присоединяется к заявлению, которое буде сделано позднее представителем Чешской Республики от имени Европейского союза.

Наши прения проходят в определенном контексте, о котором говорили все. Разумеется, мы глубоко обеспокоены положением в Газе. Гражданское население в очередной раз платит страшную цену. Мы настоятельно призываем стороны щадить гражданское население. Нормы международного права, и в частности международного гуманитарного права, должны соблюдаться. Мы осуждаем насилие в отношении гражданского населения вне зависимости от того, палестинцы это или израильтяне. Мы также осуждаем терроризм во всех его формах.

С нашей точки зрения, обеспечение прекращения огня, как этого требует резолюция 1860 (2009), является абсолютным приоритетом. В этой связи мы надеемся, что нынешние дипломатические усилия, в частности франко-египетский план, в скором времени увенчаются успехом. Информация, которую мы в этом отношении получаем из Каира, представляется обнадеживающей.

Говоря в общем, международное сообщество должно обеспечить соблюдение норм международного права в отношении защиты гражданского населения. В этом отношении Организация Объединенных Наций не жалеет усилий, в частности, в контексте операций по поддержанию мира. Она готовится заменить военные миссии Европейского союза в восточном Чаде и северо-восточной части Центральноафриканской Республики, а также миссию Африканского союза в Дарфуре в рамках Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

Возобновленный в конце прошлого года мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго делает главный упор на защиту гражданского населения, и мы это приветствуем. В то же время мандаты по защите гражданского населения, порученные операциям по поддержанию мира в сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарных вопросов, должны отражать конкретную ситуацию на местах. Этот аспект должен систематически включаться в документацию по оперативному планированию. Этот вопрос будет поднят вместе с другими вопросами, которые будут обсуждаться на семинаре по проблемам поддержания мира и в прениях, которые Франция и Соединенное Королевство проведут в Совете Безопасности 22 и 23 января.

Франция приветствует учреждение неофициальной группы экспертов при Совете Безопасности по вопросу о защите гражданского населения. Такая

группа необходима. Она должна позволить Совету более систематически реагировать на необходимость защиты гражданского населения в тех случаях, когда готовится или продлевается операция по поддержанию мира. Франция благодарит Управление по координации гуманитарных вопросов и поддерживает переработанную памятную записку, которая скоро будет принята. Она должна будет служить руководством. Мы также должны разработать формулировки, отражающие стоящие перед нами проблемы.

Тем не менее Франция выражает сожаление в связи с тем, что в памятной записке нет специального раздела, посвященного вопросу сексуального насилия, как изначально предполагалось. А ведь во многих конфликтах сексуальное насилие используется как оружие против гражданского населения, в особенности в Демократической Республике Конго и в Судане. Это затрагивает в первую очередь женщин. Франция требует строгого выполнения резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) и призывает Совет уделить этому вопросу внимание, которого он заслуживает.

И наконец, мы должны уделить особое внимание защите детей. Деятельность Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта, которую Франция имеет честь возглавлять с момента ее создания, позволила документировать демобилизацию тысяч детей-солдат. Необходимо упрочить их реинтеграцию в гражданское общество и найти для этого необходимые ресурсы.

Франция поддерживает идею о том, что в докладах Генерального секретаря о положении в различных странах особо выделялся вопрос о защите гражданского населения. Главная ответственность за защиту своего населения от особо тяжких гуманитарных преступлений лежит на государствах, но международное сообщество должно быть всегда готово мобилизоваться в случае неспособности или нежелания государств реализовать эту ответственность.

Как известно членам, Франция особенно привержена идее конкретного осуществления концепции обязанности защищать. Это — широкая концепция. Она означает не просто вмешательство в кризис в целях предотвращения наиболее страшных преступлений; она означает упреждающие действия, направленные на их предотвращение. Настало время укрепить механизмы наблюдения и предупреждения в регионах и ситуациях с повышенным риском. Давайте вместе в ближайшие месяцы добиваться консенсуса по этому вопросу.

Чего стоит защита гражданского населения без борьбы с безнаказанностью? Те, кто виновен в наиболее серьезных преступлениях, должны преследоваться и понести наказание. В частности, Франция еще раз заявляет о своей поддержке деятельности Международного уголовного суда и призывает все государства присоединиться к Римскому статуту.

Франция приветствует принятие на конференции в Дублине обязывающего документа, запрещающего использование любых кассетных боеприпасов, наносящих неприемлемый ущерб гражданскому населению, а также тот факт, что 94 государства подписали Конвенцию о запрещении кассетных бомб.

Мы обеспокоены принудительным перемещением населения. Франция одобряет деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и всех тех, кто занимается предоставлением помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам. Необходимо гарантировать гражданскую природу лагерей для беженцев и перемещенных лиц. Необходимо гарантировать возможность добровольного возвращения, при условии выполнения требований в отношении безопасности, и права возвращающихся. В качестве альтернативного решения вместо добровольного возвращения следует рассмотреть возможность переселения.

И наконец, в этом году число погибших работников гуманитарных организаций превысило когда-либо зарегистрированное. Необходимо протестовать и бороться с таким положением, которое неприемлемо. Нападения на гуманитарный персонал должны прекратиться. Принимающие государства обязаны гарантировать его безопасность и таким образом содействовать защите гражданского населения.

Франция призывает — везде, решительно и систематически — к соблюдению норм международного гуманитарного права и международного права в отношении прав человека. Эта битва является решающей, и сражаться в ней необходимо ре-

шительно и в единстве. И Франция обязуется делать это.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Слово предоставляется представителю Чешской Республики.

Г-н Палоуш (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать заявление от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страна-кандидат Хорватия и страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия, а также Армения, Республика Молдова и Украина.

Я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря за эти тематические прения и выразить признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Джону Холмсу за его содержательный брифинг.

Европейский союз особенно приветствует эти прения, поскольку они проходят в год шестидесятилетия принятия Женевских конвенций, в которых содержатся важнейшие нормы и принципы международного гуманитарного права в отношении защиты гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

В этой связи Европейский союз настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к обоим дополнительным протоколам 1977 года к Женевским конвенциям и положительно рассмотреть возможность признания компетенции Международной комиссии по установлению фактов в осуществление статьи 90 Дополнительного протокола.

Совет Безопасности неоднократно требовал, чтобы все стороны в вооруженных конфликтах выполняли свои обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. К сожалению, гражданские лица по сей день остаются главной жертвой конфликтов.

ЕС подчеркивает необходимость параллельной разработки дополнительных концепций, базирующихся на цели обеспечивать защиту мирного населения и его безопасность и выполнение ответственности по защите. ЕС приветствует одобрение главами государств и правительств принципа ответственности по защите; поэтому мы призываем к полному осуществлению этого принципа Советом Безопасности и Генеральной Ассамблей. ЕС готов внести свой вклад в это дело и призывает другие организации или группы выдвигать инициативы, направленные на превращение этого принципа в норму международных отношений.

ЕС твердо привержен полному и эффективному выполнению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности. ЕС обеспокоен сохраняющимся широким распространением сексуального и гендерного насилия в условиях вооруженных конфликтов, в том числе его использования в качестве военной тактики. В резолюции 1820 (2008) содержится также призыв рассматривать эти преступления как проблему безопасности, которая требует систематической реакции в виде мер обеспечения безопасности, которая была бы пропорциональна им по своему масштабу и охвату.

Европейский союз укрепляет свои меры по борьбе с сексуальным и гендерным насилием, стремясь к достижению трех целей: это предотвращение насилия, защита и поддержка жертв насилия, а также борьба с безнаказанностью виновных в совершении насилия. Государства — члены ЕС продемонстрировали свою глубокую приверженность этим целям, выступив соавторами резолюции 1820 (2008) и приняв в 2008 году долгосрочные руководящие принципы Европейского союза в области борьбы с насилием в отношении женщин и девочек и борьбы со всеми формами дискриминации против них, а также приняв документ в рамках европейской политики в области безопасности и обороны о выполнении резолюции 1325 (2000), укрепленной резолюцией 1820 (2008) в контексте европейской политики в области безопасности и обороны.

Европейский союз продолжает также оказывать решительную поддержку ценной работе Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Государства — члены ЕС продолжают осуществлять долгосрочные принципы ЕС по защите детей, затронутых вооруженными конфликтами, и заинтересованы в сотрудничестве с другими государствами в решении

этих вопросов на основе резолюции 1612 (2005), где обозначены расширенные рамки защиты детей в вооруженных конфликтах.

ЕС по-прежнему глубоко обеспокоен продолжающейся практикой вербовки и использования детей-солдат, что является вопиющим нарушением международных юридических обязательств и других соответствующих принципов. В этой связи я хотел бы призвать все страны ратифицировать и осуществлять Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, а также присоединиться к Парижским обязательствам и принципам, принятым в 2007 году, и выполнять их.

Мы не должны также забывать об основных потребностях беженцев и внутренне перемещенных лиц. ЕС неизменно обеспокоен увеличением числа внутренне перемещенных лиц и призывает обеспечивать их защиту.

К сожалению, в контексте многих конфликтов царит безнаказанность вследствие отсутствия политической воли или надлежащих действий. Поэтому Совет Безопасности должен вновь четко заявить, что любые действия против мирного населения, включая геноцид, военные преступления и преступления против человечности, неприемлемы. Международный уголовный суд (МУС), международные уголовные трибуналы и специальные суды напряженно работают в интересах укрепления мира и справедливости. ЕС призывает все государства оказывать всемерную поддержку МУС, присоединившись к Римскому статуту и сотрудничая с Судом. Необходимо использовать все надлежащие меры для предотвращения насилия и привлечения к судебной ответственности виновных за совершение серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права. ЕС хотел бы также выразить свою полную поддержку деятельности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида.

Позвольте мне вновь выразить признательность и солидарность с гуманитарными работниками, безопасный, беспрепятственный и своевременный доступ которых к мирному населению — особенно в период вооруженного конфликта — является основным условием для выполнения их мандатов и миссии.

Мы призываем гуманитарный персонал на местах следовать принципам гуманности, беспристрастности, нейтралитета и независимости, и мы призываем страны-получатели помощи обеспечивать их охрану и безопасность. Мы настоятельно призываем все страны, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также Факультативный протокол к ней, и мы призываем Генерального секретаря и впредь включать их положения в соглашения со странами пребывания и в другие соглашения.

Недавно в сфере уменьшения опасности кассетных боеприпасов произошло знаменательное событие. ЕС хотел бы воздать должное растущей поддержке государствами Конвенции о кассетных боеприпасах, в которой запрещается применение, производство, передача и накопление кассетных боеприпасов. ЕС по-прежнему готов вести переговоры в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия в целях заключения юридически обязательного документа, который касался бы гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов во всех их аспектах. По мнению ЕС, такие результаты позволили бы повысить значение этой Конвенции как одного из важных документов международного гуманитарного права.

ЕС приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и в обзоре в 2008 году выполнения Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии. Включение последовательных мер, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями, в работу учреждений Организации Объединенных Наций и в деятельность государств-членов продолжает оставаться задачей, которую необходимо решать во всей ее полноте.

И наконец, ЕС считает, что защита гражданских лиц является одним из основных аспектов усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству и должна всеобъемлющим образом, систематически и последовательно включаться во все мандаты, разрабатываемые Советом Безопасности.

ЕС хотел бы подчеркнуть, что недавно Совет Безопасности принял важные решения, призванные укрепить компонент защиты гражданских лиц и уважение международного гуманитарного права в рамках мандатов Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде. Европейский союз с нетерпением ожидает выхода доклада Генерального секретаря об осуществлении мандатов по защите в контексте миссий по поддержанию мира.

В этой связи ЕС также подчеркивает необходимость тесного сотрудничества и содержательного позитивного взаимодействия мер, касающихся защиты гражданских лиц, в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в таких основных областях, как права человека, гендерное равенство, дети в вооруженных конфликтах, верховенство права, стрелковое оружие и легкие вооружения, разоружение, демобилизация и реинтеграция, а также реформа сектора безопасности.

Мы считаем, что обновленная памятная записка, которая будет приложена к заявлению Председателя Совета Безопасности, станет всеобъемлющим инструментом интеграции различных аспектов защиты гражданских лиц. Я хотел бы выразить твердую поддержку ЕС созданию неофициальной группы экспертов по вопросам защиты гражданских лиц и призываю использовать памятную записку как надежный справочный материал для будущих обзоров мандатов по поддержанию мира и других мандатов.

На этом позвольте мне заверить Совет в неизменной приверженности Европейского союза решению этой важной проблемы.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет Постоянный представитель Италии.

Г-н Терци ди Сант'Агата (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы выступили с инициативой проведения этой дискуссии. Я хотел бы также выразить свою самую искреннюю признательность заместителю Генерального секретаря г-ну Холмсу за его содержательный и эмоциональный брифинг, в котором он обрисовал картину достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем в области защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Этот брифинг подтверждает его целенаправленный и ориентированный на конкретные действия подход.

Италия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Чешской Республики от имени Европейского союза. Я затрону вопросы, представляющие особый интерес для моей страны.

Сегодня мы вновь услышали от заместителя Генерального секретаря Холмса очень тревожное описание негативного воздействия конфликтов по всему миру, в особенности в Газе и на юге Израиля: отказ в гуманитарном доступе и ужасающие последствия боевых действий, включая сексуальное насилие. Когда сексуальное насилие выбирает себе в качестве мишени гражданское население или становится одним из средств повсеместных нападений на него, то оно превращается в метод ведения военных действий. Это недопустимо. В таких случаях сексуальное насилие представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и Совет Безопасности, с нашей точки зрения, должен вмешаться.

В оперативном плане позвольте мне воспользоваться недавним опытом моей страны в качестве непостоянного члена Совета Безопасности, чтобы напомнить о следующем.

Когда речь идет о поддержании мира, то операции Организации Объединенных Наций должны располагать четким мандатом по обеспечению защиты гражданских лиц, как это было при переговорах о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и представлять впоследствии доклады об этом. Мы вновь приветствуем совместное исследование, которое проводится Управлением по координации гуманитарных вопросов и Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ).

Мы также приветствуем позитивные тенденции в отношении предложений Генерального секретаря по созданию неофициального консультативного форума по защите, с участием членов Совета на экспертном уровне. Мы твердо убеждены, что это позволило бы всем членам Совета систематически в ходе его работы рассматривать вопрос о защите гражданских лиц, в частности, при учреждении, оценке и продлении мандатов по поддержанию ми-

ра. В этой связи нам следует поощрять разработку усилиями ДОПМ политики и руководящих принципов по обеспечению последовательного и гармоничного осуществления мандатов.

Что касается доступа, то нам нужно укрепить механизм мониторинга Координатора чрезвычайной помощи и практику представления сообщений о серьезных ограничениях доступа.

В более общем плане я хотел бы напомнить о том, что в резолюции 1674 (2006) содержится подтверждение принципа ответственности по защите, являющегося одним из важных достижений Организации Объединенных Наций. Этот принцип подразумевает, что суверенитет налагает особую ответственность. Правительства должны защищать свое население, и наилучший способ сделать это — способствовать поощрению прав человека, верховенству права и демократическому управлению. Международное сообщество должно вмешиваться только в тех случаях, когда правительство не может или не хочет делать это. Ответственность по защите не должна рассматриваться конфронтационным образом; вместо этого следует считать ее имеющимся в распоряжении международного сообщества инструментом по преодолению кризисов — при условии выполнения положений, о которых говорится в пунктах 138 и 139 Итогового документа Саммита (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи). В этих рамках обсуждение доклада, подготовленного назначенным Генеральным секретарем Специальным советником по вопросам ответственности за защиту г-ном Эдом Луком, станет своевременной возможностью укрепить консенсус, достигнутый на Всемирном саммите 2005 года, и конкретно осуществить ответственность по защите. Италия намерена активно участвовать в этом обсуждении.

Я хотел бы также напомнить о приверженности моей страны борьбе с безнаказанностью за международные преступления. В тех случаях, когда гражданское население становится объектом нападений, Римский статут Международного уголовного суда предоставляет правовую основу для привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нападений тогда, когда государство не хочет или не может сделать этого. И здесь мы хотели бы вновь подчеркнуть нашу решимость положить конец безнаказанности.

В заключение позвольте сказать, что мы приветствуем одобрение Советом памятной записки и подчеркиваем необходимость применения изложенного в ней подхода на более регулярной и последовательной основе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): От имени правительства Канады я хотел бы выразить благодарность Франции за созыв сегодня этой важной дискуссии и поблагодарить заместителя Генерального секретаря за его утренний брифинг и за его самоотверженные усилия по защите гражданских лиц.

В этом году наше обсуждение проходит накануне десятой годовщины исторических достижений, одержанных Советом в области защиты гражданских лиц, — достижений, ставших возможными в результате принятия резолюции 1265 (1999), в которой содержались новаторские предложения о мерах по защите как в правовом, так и в физическом плане. С тех пор, как этот вопрос был впервые включен в повестку дня Совета, достигнут значительный прогресс. Канада приветствует усилия, направленные на то, чтобы защита гражданских лиц стала частью нашего коллективного сознания. Тем не менее все еще сохраняется весьма значительный разрыв между ключевыми принципами и повседневными действиями по реагированию на проблемы защиты, что особенно остро ощущают гражданские лица в конфликтных ситуациях по всему миру.

Гражданское население, застигнутое вооруженным конфликтом, часто составляет большинство пострадавших — речь идет как о косвенных жертвах, так и, что более тревожно, о преднамеренных. Недавняя эскалация насилия в Демократической Республике Конго привела к перемещениям сотен тысяч людей, а также к значительному росту сексуального насилия и насилия по половому признаку. В Шри-Ланке гражданское население по-прежнему вынуждено постоянно перемещаться, поскольку люди идут впереди постоянно меняющейся линии фронта, чтобы не попасть под перекрестный огонь.

Более четверти века конфликта в Афганистане пагубно сказались на населении, и это является убедительным напоминанием о том, почему столь важна наша поддержка афганского правительства. Гу-

манитарные действия, направленные на удовлетворение потребностей, являются ключевым приоритетом для Канады. Работая совместно с международными партнерами, мы делаем упор на том, чтобы спасать жизнь людей, облегчать страдания и поддерживать усилия по самообеспечению среди наиболее уязвимых слоев афганского населения.

Заглядывая вперед, мы видим, что Совету Безопасности и всем его членам предстоит еще многое сделать. В нашем распоряжении усовершенствованные нормативные правовые рамки, основанные на международном праве и резолюциях Совета Безопасности, которые содержат взаимоукрепляющие обязательства по защите гражданских лиц и предусматривают ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Но мы должны от обязательств Совета перейти к практическим действиям. Это может быть сделано с помощью укрепления механизмов мониторинга и представления сообщений, что поможет нам своевременно и эффективно реагировать на конкретные ситуации. Канада особенно заинтересована в прогрессе усилий по оперативному представлению Совету сообщений в тех случаях, когда имеет место отказ в гуманитарном доступе или когда чинятся намеренные препятствия для доступа. Мы приветствуем усилия, прилагаемые для того, чтобы более систематическим образом обращать внимание Совета на такие случаи.

Гуманитарные сотрудники также все чаще становятся объектом нападений, как мы видим это в Сомали, Демократической Республике Конго, Судане и Афганистане; мы решительно осуждаем такие действия. Жизненно важно обеспечить безопасность гуманитарных сотрудников. Мы призываем все стороны в конфликтах соблюдать нейтралитет, беспристрастность и независимость гуманитарных сотрудников, которые осуществляют крайне важную работу, спасающую жизни людей, часто действуя с немалым риском для себя.

Важно укрепить потенциал гуманитарной системы для решения задач по защите на основе таких механизмов, как группы по вопросом защиты. Гуманитарные координаторы и координаторы-резиденты, а также персонал Организации Объединенных Наций должны быть уверены и непреклонны, повышая у сторон в конфликте информированность о проблеме обеспечения защиты. Развертывание экспертов по защите на основе Проекта создания резервных сил для обеспечения защиты Организации Объединенных Наций стало важным и успешным элементом в заполнении пробелов в потенциале на местах.

(*говорит по-французски*)

Совету и всем государствам — членам Организации Объединенных Наций предстоит сыграть определенную роль для того, чтобы те, кто совершил серьезные нарушения международного права, предстали перед судом. Здесь крайне важна работа Международного уголовного суда по укреплению подотчетности. Также крайне важно, чтобы вопросы защиты подкреплялись четкими и осуществимыми оперативными указаниями для военных и гражданских субъектов. Те, на кого мы возлагаем ответственность по защите, должны располагать знаниями и подготовкой, чтобы эффективно выполнить эту задачу.

Памятная записка о защите гражданских лиц является важной основой для определения угроз, с которыми сталкивается гражданское население. Практические инструменты такого рода способствуют осуществлению эффективного вмешательства в целях устранения проблем в области защиты. Мы поддерживаем усилия, направленные на пересмотр этого важного документа.

Для тех людей, которые подвергаются страданиям и вынуждены покинуть свои дома в результате конфликта, наши действия гораздо важнее, чем слова. Защита гражданских лиц должна быть нашей приоритетной задачей. Решение этих вопросов или воплощение международных правовых норм в практические и реалистичные обязательства является довольно сложной задачей. Все ценное в жизни всегда достается с трудом. Но наша коллективная цель состоит в обеспечении того, чтобы гражданские лица повсюду в мире обладали основополагающим человеческим достоинством, которого заслуживает каждый человек.

Г-жа Вьотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Двадцатый век сохраняется в нашей памяти по числу гражданских лиц, убитых в вооруженных конфликтах. Первое десятилетие нынешнего столетия по-прежнему отмечено мрачной тенденцией, свидетельствующей о неослабном продвижении по этому разрушительному пути: число жертв среди гражданского населения по-прежнему превышает число комбатантов, убитых в ходе боевых действий.

В некоторых частях мира грубое попрание международного гуманитарного права привело к жестокостям, включая геноцид и преступления против человечности, хотя мы и надеялись на то, что они станут достоянием истории. Поэтому наша делегация может лишь приветствовать растущее внимание, которое Совет уделяет этому вопросу, и сегодняшнюю дискуссию, организованную по инициативе Франции.

Я хотела бы затронуть два аспекта из числа нескольких аспектов, касающихся защиты гражданских лиц, которые, по моему мнению, лежат в основе этой проблемы.

Первый аспект — это невыполнение сторонами в конфликте своих международных обязательств. И здесь не может быть места путанице или благодушию. Все — государства и негосударственные субъекты — должны руководствоваться международным гуманитарным правом и полностью соблюдать его. Столь же важно, чтобы в случаях, когда гуманитарное право соблюдается не в полной мере или не соблюдается вообще, международное сообщество обеспечило привлечение виновных в этом к ответу. Трагичным свидетельством важности защиты гражданских лиц в конфликтах и проверкой нашей решимости обеспечивать ее является нынешняя ситуация в Газе. Я хотела бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Джона Холмса за его брифинг и выразить ему нашу глубокую признательность за отличную работу, которую осуществляет Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) в крайне сложных обстоятельствах.

Непропорциональное применение Израилем силы привело к гибели большого числа гражданских лиц в Газе. Число убитых и раненых растет с каждым часом. Как мы только что слышали, в настоящее время число убитых превысило 900 человек, а число раненых быстро приближается к 5000, что является неприемлемо высоким уровнем жертв среди гражданского населения, многими из которых стали женщины и дети. Больницы не справляются с нагрузкой. Несколько тысяч человек покинули свои дома. Около 35 000 человек нашли убежище в объектах, принадлежащих Организации Объединенных Наций. Подавляющее число населения не имеет или испытывает серьезную нехватку продовольствия, воды, услуг по водоочистке, топлива, электроэнергии или лишено других основных услуг. В соответствии с информацией Организации Объединенных Наций, гражданские лица подвергаются террору, травмам и чувствуют себя беспомощными в смертельных тисках насилия и разрушений.

Имевшие место на прошлой неделе обстрелы гуманитарных конвоев и территорий, расположенных близ школ Организации Объединенных Наций, в которых нашли убежище перемещенные лица, являются неприемлемыми и не могут быть оправданы ни при каких обстоятельствах. Мы присоединяемся к Организации Объединенных Наций в требовании провести независимое расследование этих инцидентов, которые не должны повториться. Необходимо обеспечить полную подотчетность. Мы воодушевлены тем фактом, что предоставление Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи, которое было временно прервано, могло быть возобновлено после того, как данные Израилем заверения были сочтены достойными доверия.

Министр иностранных дел Бразилии г-н Селсу Аморим только что завершил свой визит в этот регион, в ходе которого он имел беседы с лидерами и своими коллегами в Сирии, Израиле, Иордании, Египте и Палестинской национальной администрации. Он покинул этот регион еще более убежденным в насущной необходимости прекращения огня.

Призыв, содержащийся в резолюции 1860 (2009), должен быть немедленно услышан, поскольку в большом количестве гибнут ни в чем не повинные гражданские лица, и этому необходимо положить конец. Это необходимо также потому, что невыполнение резолюции подорвет доверие к Совету Безопасности, и последствия этого выходят далеко за пределы нынешнего кризиса. Поэтому мы призываем к мобилизации усилий международного сообщества на обеспечение полного и немедленного соблюдения резолюции 1860 (2009).

Второй аспект, о котором я хотела бы сказать, связан с первым: роль Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда стороны не соблюдают своих обязательств, а миротворческие силы сталкиваются или могут столкнуться с насилием в отношении гражданских лиц. Этот аспект вызывает у международного сообщества и, в частности, у Совета Безопасности все большую озабоченность.

Необходимость того, чтобы силы Организации Объединенных Наций защищали гражданских лиц в районах проведения ими операций, является ключе-

вым моральным и политическим компонентом миротворческих миссий. Наша коллективная совесть не может и никогда не сможет согласиться с ситуацией, когда Организация Объединенных Наций бездействует, в то время как на ее глазах убивают и наносят увечья мирному населению. Общественная поддержка нашей Организации пострадает, если общественность увидит, что она не может или не хочет защитить гражданское население в разгар разворачивающихся на глазах у миротворцев вооруженных конфликтов.

Во избежание такой ситуации важно, чтобы Совет и впредь предпринимал шаги по выработке мандатов и обеспечению военных ресурсов, соответствующих таким важным моральным и политическим задачам. Недавнее усиление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и санкционирование увеличения ее численности свидетельствуют о той важности, которую Совет и Организация Объединенных Наций придают этой решающей задаче.

Необходимо также обеспечить адекватную защиту гражданских лиц со статусом беженцев. Важно обеспечить соблюдение принципа о невыдворении, равно как и право на поиск убежища.

Мы согласны с выводом Генерального секретаря в его докладе Совету от 28 октября 2007 года (S/2007/643) о том, что необходимо уделять особое внимание вопросу о сексуальном насилии в вооруженном конфликте. В случае такого рода нарушений международного гуманитарного права, а также других действий, равносильных военным преступлениям, преступлениям против человечности и геноциду, Совет должен серьезно рассматривать вопрос о передаче соответствующих ситуаций на рассмотрение Международного уголовного суда.

Рост числа преднамеренных нападений на гуманитарный персонал также является проблемой, на которой Совету следует по-прежнему сосредоточивать свои усилия. Такие нападения являются совершенно неприемлемыми и нетерпимыми. Крайне важно обеспечить полное сохранение гуманитарного пространства, а также безопасный и беспрепятственный доступ к населению, нуждающемуся в помощи.

Мы надеемся на то, что принятие сегодня Советом обновленной памятной записки, подготовленной Управлением по координации гуманитарных вопросов, в которой рассматриваются эти и другие важные вопросы, будет содействовать конкретному осуществлению резолюций Совета по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, в частности резолюций 1674 (2006) и 1820 (2008). Что еще более важно, мы надеемся на то, что Совет по-прежнему будет прилагать усилия для эффективного решения проблемы защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в случаях, когда стороны не выполняют своих обязательств.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания для обсуждения критически важного вопроса о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы хотели бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Джона Холмса за его важный брифинг.

Рассматриваемый нами вопрос определенно пользуется повышенным вниманием. Однако предстоит сделать гораздо больше для того, чтобы воплотить в жизнь принятые нами решения и декларации, поскольку мы все еще являемся свидетелями того, как большое число гражданских лиц становятся жертвами вооруженных конфликтов по всему миру.

Индонезия привержена разрешению проблемы последствий вооруженного конфликта для гражданских лиц. Мы глубоко обеспокоены и удручены тем, что гражданские лица по-прежнему становятся жертвами актов насилия, совершаемых сторонами в вооруженном конфликте, в том числе в результате преднамеренного избрания их в качестве объекта нападения, непропорционального и чрезмерного применения силы, сексуального и гендерного насилия, а также других актов, совершаемых в нарушение международного права, прав человека и беженского права.

Мы хотели бы подчеркнуть по крайней мере три основных условия в качестве предварительных условий предоставления защиты гражданским лицам в вооруженном конфликте.

Во-первых, гуманитарному персоналу должен предоставляться безопасный и беспрепятственный доступ для оказания помощи гражданским лицам в вооруженном конфликте. Преднамеренное избрание гуманитарных конвоев и персонала в качестве объектов для нападений является заслуживающей со-

жаления и неприемлемой ситуацией, которая представляется абсолютно незаконной.

Во-вторых, гуманитарный персонал должен продолжать поддерживать и соблюдать общие принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при осуществлении своих функций в зоне конфликта. Соблюдение этих принципов лишит стороны в конфликте всяких оснований для возведения препятствий на пути оказания поддержки и помощи нуждающемуся в них населению.

И в-третьих, стороны в вооруженном конфликте должны принимать все меры предосторожности, необходимые для того, чтобы оградить гражданское население и гуманитарный персонал и объекты от последствий военных действий.

Хотя работа Совета по защите гражданских лиц в вооруженном конфликте крайне важна, она не может сама по себе увенчаться успехом в отсутствие сотрудничества на местах и без участия других соответствующих региональных и международных организаций. Создание культуры защиты на основе вовлечения в этот процесс специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных и международных гуманитарных организаций и других надлежащих сторон является непременным условием повышения информированности общественности о страданиях гражданского населения и разработки планов действий с целью предотвращения дальнейших людских потерь.

Проблема защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте стала еще более актуальной в свете глубоких страданий, причиняемых действиями Израиля населению сектора Газа. Израиль упорно продолжает игнорировать призыв международного сообщества — прежде всего, призыв, содержащийся в резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности, — прекратить свою военную операцию. Израиль не только не прислушался к этому призыву, но и продолжает нарушать международные нормы прав человека и гуманитарного права. Особенно цинично выглядят утверждения Израиля о том, что его действия направлены на защиту гражданских лиц. Это далеко не так: используемая Израилем тактика коллективного наказания и полное несоблюдение им установленных гуманитарных принципов вызывают глубокое возмущение.

В течение последних нескольких дней Израиль не только продолжал свои воздушные и наземные операции, но и вошел в густонаселенный город Газу, что привело к резкому увеличению числа жертв среди палестинского гражданского населения. В связи с эскалацией военных действий стоящая перед гуманитарными сотрудниками задача по доставке гуманитарной помощи тем гражданским лицам, которые в ней остро нуждаются, стала не только более трудной, но почти невыполнимой. Последствия совершенно очевидны: страдания палестинцев в Газе лишь усилятся.

Если мы взяли обязательство защищать гражданских лиц в вооруженном конфликте — обязательство, которое лежит в основе наших сегодняшним обсуждений, — то совершенно очевидно, что сегодня настал момент для того, чтобы принять меры с целью защиты гражданских лиц и обеспечить немедленное прекращение военных действий.

В заключение, мы приветствуем и высоко оцениваем усилия Управления по координации гуманитарных вопросов по подготовке обновленной памятной записки, которая будет принята Советом.

В этом контексте мы хотели бы вновь заявить о том, что, по нашему убеждению, защиту гражданских лиц следует и должно обеспечивать на основе трех главных принципов деятельности Организации Объединенных Наций: права человека, безопасность и развитие, которые тесно взаимосвязаны. Усилия по защите гражданских лиц в ситуациях вооруженного конфликта будут напрасными, если мы упустим из виду эту важнейшую перспективу.

Трагическая ситуация в секторе Газа убедительно свидетельствует не только о том, что гражданское население нуждается в защите своих прав и безопасности, но и о том, что ему нужны предметы первой необходимости для того, чтобы выжить и пережить этот конфликт и дождаться того дня, когда будет найден выход из этой ситуации. Чистая вода, продовольствие и кров — это некоторые из основных потребностей, удовлетворение которых должно быть обязательно обеспечено всеми сторонами для всех гражданских лиц в вооруженном конфликте, в том числе и не в последнюю очередь в секторе Газа.

Председатель (*говорит по-французски*): В списке записавшихся для выступления на этом заседании остается около 30 ораторов. Я намереваюсь, с согласия Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 15 м.